Ն° 7519 1910 ՄԱՅԻՍ 7-20 ՇՈՒՄԱԿ 7 ՄԱՅԻՍ 1326 26 ՐՆՃԸ ՍԵՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՐԱՏԵԱՆ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷԿԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՈՍՏԱՐԵԱՆ ԴԱՐՈՒՍԸ
ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԱՏ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագդընա տահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազն իմզասը վէ կազէթանըն մէհբրը մախսուսբյա մաթպանէն մաթպու մագազալար թէէիսիք եալընըզ միւթէկէր վէ հէյրու օլմադ սբր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼՎԱՄԻ ՍԷՐՊԼԻՍԱՔ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دبكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه اده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيره‌لكيانه

OJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻԷԱՔԼԱՐԸ
Բէյնի օլարադ 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլագ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ 140 ղրշ. 70 ղրշ, 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄ.ԷՃՆԷՊԻՍԷ 32 ֆր. 17 ֆ. 10 ֆր.
Մէհիսախէ 20 ղրշ.ատան

ՂԱՑԼԷԼԷՐ
ՆԱՍԸԼ ՊԷՐԹԱՐԱՑ ՕԼՈՒՐ

Կիրիս Մեսէլէսի.—Արնավուտլըգ վէ Ացատօլու Ացվալի

Բ

Արնավուտլըգ ահվալինէ տարբ պիր էքի կիւնէն պէրու ալընան բէտմի վէ զայրը բէտմի Թէլէկրաֆլար, օիւքիւնէթին օրաճա խյառէ օլընուզընը կէօռԹէրբյոր։

Գունդն պիր էքի ռէ կէպի վար սբր։ Էվվէլա՝ Թէրթիպ օլընմըշ օլան պուխսան, Արնավուտլըգտա պիր խտանը ումումի հալինի քէպ իտէմէք, զիրա խտանը Թէրթիպ իտէնլէր տահա շիմտի պու գըյմանն վուգուրնը իսթէմէյլէր իմիշ։ Իւլա ֆէքէրլէր հազրլանըգտան օոնրա հէր Թարաֆտան էհալիսի այտա գալընըգլար իմիշ, ֆագաթ Օգբրուա բէտմինին վազը կիպի պազը Թէպէրլէր էհալիսի խտանա տէվէ իթմէրլէր վէ պու Թէրթիպաթ վագբէտան էվվէլ ասզան չօմուգլար կիպի հաբայամմըշ սբր։ Պու կիւն Արնավուտլըգտան ավէտ իսէն էնէպէլէր հաթթա Նօվոյէ Վրէմիա նամ մէշհուր պիր Ռուս կազէթասընն մանսիպի Քասարկ իտյոր քի, կէշն Դեկտեմբերտէ Արնավուտլըգտա կիրլի իճթիմալար վուզու պուլմըշ վէ խտանն Թէրթիպաթնա պաշլանմըշ սբր։

Թէրթիպ իտէնլէր քիմլէ՞ր սբր։ Ապաբլ Համիտ պէնէլէրի եախսա ունարա մնոսուպ օլան վէ եա Իսա Պօլաթին, Իսրէտ կիպի ֆէքսաթտան քիւլահ գարմագ իտթէյնն ատամլար սբր։ Պունլար՝ սուբլ մագտէլէրինի էհալիյէ պիլտիրմէմիշլէր, իւլա ազբր վէրկիլէր գօնբյոր օնա գարշը բբօթէաթօ իտէնէյէզ ռէմիշլէր վէ էհալիյի պիր ալյագ գալընբալարմը արթզ իտթէն խթէմ մարբէպէ օլանագ սբր։ Նու պէյանաթբմըզդն իսպաթը չու սբր քի՝ Տէպրէտէ հօճա գրյոֆէթնէտ պիր գաչ ֆիշինին կէօյա վազ իթմէգ իչուն էհալի պէյնինտէ ֆէտտա չբգարմագա չալբալբգալարը անլաթարբբալար քի, քէնտի ռէֆիքլէրի կիպի էօյլէ Արնավուտլըգտա Արնավուտլարտան ալյալար, Թապուրլար Թէշքիլի կիպի Թէքլիֆլէրին իճրաաթ միւմքին ռէյիլ սբր։

Գունդար օլմագլա պէրապէր, Արնավուտլըգտա Թէշքիլ օլընան Տիվանը Հարպլարբա պիր գաթ տահա անլաշբլանագ վէ ռէվլէթէ՝ իլէրուտէ խտան գուհուրինին էօնիւնի ալմագ իչուն Թէպիրլէր սիւշունիլէնէք սբր։

Իչթէ խտանը ումումշմամասընա պերինէ ռէպէպ, իշին ռսիլերճէ ֆէնա սուրէթտէ պաշլանմասը սբր։

Իրինճի ռէպէպ ռ՝ ռսիլերին կէրէք Արնավուտ մէպուտլարտան կէրէք Արնավուտ մեԹէպէրանընտան գուվվէթ պուլմամասը վէ էճնէպիլէրէն ռէ իւմա օլմամասը սբր։ Հէչ շիպհէ եօք քի, պու խտանը Թէրթիպ խտէնլէր, վագԹալա էրմէնիլէրէտէ ինկիլիզ իմտատա կէլէճէք ռէտիրքլէրի կիպի, Արնավուտլարա տա Ավսթրիանընն միւտախիլ խտէճէկի եախսա Իթալիանընն եարդմ խտէճէյինի ռէօյլեմիլէրը սբր։ Վուգուաթ խապաթ իթթիքի՝ պէօյլէ չէյլերին էսասը օլմասընը կիպի, քէնտի գարշլարընտա մանԹազամ պիր օրտու պուլընմայր քի՝ քէնտիլէրինի իթտաթա մէճպուր խտէճէք վէ հիչ պիր պէհնէ գապաուլ իթմէյճէք սբր։

Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընն պիր էճնէպի մանսիբինէ պէյանընա նազարէն, Արնավուտլըգ ըռեանընը Թէոքին իթմէգ իչուն Թախսա խալէն 40000 քիշի սբր։ Հէր նէ գտաբ ատի Արնավուտլարընն ատէտի զանա միւտավի վէ էբէյնէն Ֆալլա սբր վէ ըռեան ումումի պիր հալ քէպ իտէր ռէ պուանընն 10 մէնլինէ աէ պուլիզ օլապիլիր իսէ տէ, Թալիմլի ատքէրէ վէ Թօքտ գարշը պէօյլէ խտանընն բէք պէօյլա էհէմմիյէթի օլամայանագը ռէ ռէրքաբ սբր։

Խտանընն Թէքքին օլընմասընտա իւլինէն ռէպէպ ռէ չու սբրտտա Կիբրա մեԹէլէնինին զուհուրի սբր։ Սալը կիւնքի մէգալէմիզտէ պէյան էթռիկիմիզ վէհհէյ պու կիւն ռէվլէթին խարիճի պիր զայլէռ օլտա իլք ռէֆա տեռգլանանլար Արնավուտլար օլմագ սբր։ Հագիգաթէն ռէ պու կիւն Արնավուտլըգընն միւխթէլիֆ եերլերինտէն միւրաճաաթլարտա պուլընգլյոր վէ օնլար իլք.էլարէթտէ Եուանիխթանա հիճիմէ հազրը օլաբգլարբընը պիլտիրյոր։

Ֆագաթ պու իւչ ռէպէպտէն մատտա էն պէօյիւք ռէպէպ, Ինէ խտանընն ումումշմամասը վէ ասիլերին մանէվի գուվվէթինին (բաrոյական ոյժ) քէսիլմէտի սբր։ Պու կիւն հեր եերտէ մուխալէֆէթ ռէվամ օլընյոր իսէ ռէ, Մահմուտ Շեվքէթ բաշա հարքէթի Թարթիլ իթմիշ վէ պազը եէրլերտէ ռէ ռիլահլար Թէօլիմ օլընմադա պաշլանմըշ սբր։

Էլեէվմ Բրիշթինատա պուլընան Մահմուտ Շեվքէթ բաշա, պէլքի պիր հաթիթայա գատար պուրայա կէլիր։ Միւշարիլէյէրին օրտալարտա էհօրիանմէնինին բէք պէօյիւք մանեվի Թէէսիրի օլաուս վէ նէշը իթթիկի պէյանանմէլէրտէ ռսիլերի իթտաթա տավէթ իթտի, եօգսա ճէպրէն Թէօքին օլընճադալարընը պիլտիրտի։

Իչթէ շու իխթարաթ իլե ահվալին սուրէթը ճէրէյանը, ռսիլերին ճէատրէթինի քէսմիշ սիր վէ Արնավուտլըգ խտանընտան չիմտիլք պէօյիւք պիր Թէհլիքէ եօգ սբր, Ֆագաթ Արնավուտգամը մուանիտ(յամատ)պէր գավմ սբր, եկեր հիւքիմէթ օրանընն իհթիյամաթընա պագմայրգ տա կէչինէճէք վատբտա պուլմատան վէրկի Թահսիլինէ գալգընա վէ խլահաթ նամընա հէչ պիր շեյ եարմագա, պիր կիւն պու իտեան ումումշլըբբ վէ ռսիլի պիր իսեան օլտրզընատան վէ մէվգէնընընա Բուսմէլի ռէ պուլընաբընտան ռօյալբ Թէհլիքէ պէօյիւր, պունընն իչին պու խտաթալգգատան անլար Թապիպլէրընն իթթիչտէճինինէ լիւզում վար սբր։ Պունլար հէմ ռէրտէ չարէ պուլբլար հէմ Արնավուտլարա անլաթարբբալար քի, քէնտի ռէֆիքլէրի կիպի եօյլէ Արնավուտլարտա Արնավուտլարտան ալյալար, Թապուրլար Թէշքիլի կիպի Թէքլիֆլէրին իճրաաթ միւմքին ռէյիլ սբր։

Պունլար օլմագլա պէրապէր, Արնավուտլըգտա Թէշքիլ օլընան Տիվանը Հարպլարընա պիր գաթ տահա անլաշբլանագ վէ ռէվլէթէ՝ իլէրուտէ խտան գուհուրինին էօնիւնի ալմագ իչուն Թէպիրլէր սիւշունիլէնէք սբր։

Իչթէ խտանընն ումումշմամասընա պերինէ ռէպէպ, Արնավուտլարտան Տիվանը Հարպլարընա Ասատա Տիվանը Հարպլարը կիպի էյֆալի վազիֆէ իթմէգլէր վէ հիւքիմէթին վազիֆէսինի Թէօրիլ խտէրլէր։ Իլէրուտէ եարբլանագ իճրաաթտան պահա իթմէգ իչուն, պու Տիվանը Հարպլարընտան գարշը հարքէթ խտիր, հալպու քի Անատօլուտաքի խտանընտան իւլգ ռէֆա տահա ալգբբնա կիրտիլեր էրմենիլեր օլտագ սբր, օնլարընն մարկիմիզ վէհհէյ պու կիւն ռէվլէթին խարիճի պիր զայլէռ օլտա իլք ռէֆա տեռգլանանլար Արնավուտլար օլմագ սբր։ Հագիգաթէն ռէ պու կիւն Արնավուտլըգընն միւխթէլիֆ եերլերինտէն միւրաճաաթլարտա պուլընգլյոր վէ օնլար իլք.էլարէթտէ Եուանիխթանա հիճիմէ հազրը օլաբգլարբընը պիլտիրյոր։

Ֆագաթ պու իւչ ռէպէպտէն մատտա էն պէօյիւք ռէպէպ, Ինէ խտանընն ումումշմամասը վէ ասիլերին մանէվի գուվվէթինին (բաrոյական ոյժ) քէսիլմէտի սբր։ Պու կիւն հեր եերտէ մուխալէֆէթ ռէվամ օլընյոր իսէ ռէ, Մահմուտ Շեվքէթ բաշա հարքէթի Թարթիլ իթմիշ վէ պազը եէրլերտէ ռէ ռիլահլար Թէօլիմ օլընմադա պաշլանմըշ սբր։

Էլեէվմ Բրիշթինատա պուլընան Մահմուտ Շեվքէթ բաշա, պէլքի պիր հաթիթայա գատար պուրայա կէլիր։ Միւշարիլէյէրին օրտալարտա էհօրիանմէնինին բէք պէօյիւք մանեվի Թէէսիրի օլաուս վէ նէշը իթթիկի պէյանանմէլէրտէ ռսիլերի իթտաթա տավէթ իթտի, եօգսա ճէպրէն Թէօքին օլընճադալարընը պիլտիրտի։

Իմամ հիւքիմէթ պունլար իչուն միւպալաղա սբր տէյօր վէ Լ. Հէrայs ռէֆ'գիմիզ քի, Անատօլու ահվալինէ տարբ 2—3 կիւն էվվէլ կէլզլ պիր մէգալէ եազմըշ վէ պու իչուն մահիյէթինի մէլտանա գօյմըշ իտտ, էվվէլքի կիւն ռէ էրմէնի Բաթրիգխանէրինէ պու կիպի միւպալաղայա էհէմմիյէթ վերմէմէնին նատիճաթ իտյոր։

Ֆագաթ էրմէնի Բաթրիգխանէյի շուրատա 100 քիշի Թելէֆ իտիլի, եօթեռէ 300 խանէ եազըլըբ ռէմէյօր։ Իլա ռէյոր քի, Անատօլուտան պախսուսա Մուշան Գիւրուլերին հաբաքէթինէ տարբ խապէրլէր օլընյոր հիւքիմէթին նազարը տիգգաթընը տավէթ իտէրիզ։ Իմամ Լ. Հէrայs պիզտէն էյի պիլբբ քի, պու խապէրլէր Ցախսիլյէ Նէղարէթքինէն Թաշրայա իշյոր օլունմըշ վէ օրտատան միւԹէատրբբգիլար եա օա գայմագամլար Թարաֆընտան հիչ պիր շեյ եօգ սբր ճէվապը ալընմասը իւշերինէ Թեքզիպ իտիլմիշ սբր, իմամ ամապա օ գայմագամլար վէ մուԹատարբբգիլար էրմէնի մերխասատարընտան մէռելա Մուշ մերխասատը Ներքէս Եպգ.տան տա՞հա զիյատ վարմանբերվեր վէ սեօզլէրինի իթթիհամ օլունբը տատմլար սբր, պիզ Գապը Աւլյէ մալիւմաթ վերեՆլերին քիմլէր օլտրզընը պիլմէյիզ վէ չախէն տէ Թանըմյըզ, Ֆագաթ Բաթրիգխանէյէ մալիւմաթ վերեՆլերին սեօզիւնէ իթթիմատ իտէպլիրիզ, օնլար վուգուաթատան պահա իթմէյօրլար, հիւքիմէթի տէ Գիւրուլերէ միւշթերեգ կէօռԹերմէյօրլար իլա ռէյոր քի, օլապիլիր քի պու տատմլար հարքէթի իտերլեր հիւքիմէթ տէ տմիզ վէ գուվվէթսիզ գալըր։

Ատանա վուգուաթընտան ռօնրա վալի Ճէվատ 3 ռէֆա Գապը Աւլյէ եազամ ռազբ իսթէռսա Ֆագաթ կէօնտերմէ-իլեր ռէտ։ Գաունը իչուն Գապը Աւլյէտէն քիմ մէսուլ Թուքընը։ Գիէպա ատաՆՆորդ Մուշեղ Նպգ. տա պէն տէ վագԹալա պիր շեյ զուհուր իտէճէկինի անլատմ Բաթրիգխանէյէ անլաթարմ, Բաթրիգխանէ տէ հիւքիմէթ պիլիրսի ռէյոր։

Իչթէ պու անլայլարատան վէ անլաթարբբալարգլարատան ռօնրա 20,000 քիշի գատար Թելէֆ օլընը. քիմ մէսուլ Թուքուլը։

Գու հալլեր մէյատանա իքէն, չօրատատան ազգը եանմըշ օլանլար պիԹատի ուլը իւիքիլիկ իչէճքլեր։

Արնավուտլըգ ահվալի, ումումի պիր խտան Թելագգը օլանարագ վէ իչին նէթիճէսինէ պէքլէնիլէրէք, Գիւրուլեր տէ ճանանմագա պաշլանալար։ Հէհքիմէթ վուլուերին գայմագամլարընԹէգէրիպինէ պէքլէմէքտէն իսէ, Թէտպիր տուչունմէլի։ Գու Թէտպիր տէ բուխտարթըշ սիկա Թաբրմամագ, չէթէլեր գանանընը Անատօլուտա Թաթպիկ իթմէք վէ տահա պունընն կիպի տիկեր գաթի իճրա օլընճադ մէվտա սբր քի, պունլարտան եէվէլ արազի մէռելեէրինի մէյատանատան գալարմագ իչմագ իսէր։ Էրմէնի վէ Գիւրտ մէպուտլարընն պունա տատիր պիր էթլուֆ էյլէմէլերի բէք էլէմ սբր։

Գու մէռելէ Անատօլուտա գանը միւպարէկէլերէ Իմյատան ալտպիրիր։

Գու մէռելէ Թէովիյէ օլանընգ, էհալիյէ տէ կէչինէճէք վատբթալար պուլունընգտան վէ տրթրգ եազմաճբլեգ, խբբոզլեզընն հիւքիմէթճէ եէզատգ պրագբլմայտճաղը Գիւրուլերէ անլաթարբբալարգտան ռօնրա ատայիչին իխլալընատան գօրգբլմագ, Ֆագաթ պու կիւն հէչ պիր գօրգու եօգ սբր ռէմէք, հիւքիմէթի միւտաֆտա իթմէք վէ եախսա ահվալը հազրբ գարշը պիր չարէ տէյիլ սբր։

Գիզէ գալբբտա էրմէնի Բաթրիգխանէնինէ միւպալաղա տաՆ իտէճէք եերտէ, պիր հալ զահուր իտերտ նէ եարբլանագը տիւճուր իտերտ նէ եարբլանագը տիւճուր տատա էյի օլար։

Կէրէք Արնավուտլըգ կէրէք Անատօլու ահվալի էտատի իսլահաթա միւհթաճ սբրլար, պունլար կիւնլիք գարբալար վէ Թէտպիրլէր իլե օլմագ, ատալէթի, միւտավաթը, հիւրրիյէթի օրալարտա թաթպիգ իթտիրմէք լազըմ սբր, պունընն իչէն տէ հիւանը նէյէթ քէֆի տէյիլ, մէմուր լազըմ սբր, պաշլըճա մէքթեպ լազըմ սբր։

Ա. Մ.

ԱՄԷՐԻԿԱ ՍԱԼԱԽԱՆԷԼԷՐԻ

Զիգաֆ սալախանէլէրինի կէզմիճ օյան պիր զաթ տու մալիւմաթը վէրիյոր

Զիգաքօ սալախանէլէրի Եուն իրն Սթգ Նարտա նամբյալ եատ օլընըգ Զիգաքօնընն ճէնանպ զարպիսինատ 150 տէօնիւմ արազի իւղէրինատ եարբլմբզ սբր։ Գուրատտա պիր գաչ գումբանեալարընն սալախանէսի օլուպ 13 սօգաղը իթթիյագ իտէր։ Էն պէօյիւք գումբանեա 49 տէօնիւմ եէր իշղալ իթմիշ սբր, պունատն ռօնրա Ամուր գումբանեատը կէլիր քի, պուրայը գիյարէթ իթթիմ։ Գու գումբանեանընն Նիգաքօտան պաշգա Գանատա, Սիթի, Սէնթ Լուիզ, Օմահա, Սէնթ Ճոզֆ, Սէնթ Բօլ, Ֆորթ Տորթ չէհրլերինատ չիպպէլերի վար սբր։ Եուանիրն Սթգ Ն.բրատտա եալընըզ 40 000ատն գիյատ ամէլէ չալբլբը։ Գու Ֆապրիգա Ամերիգատան պաշգա տիւնեանընն հէր պիր քէշէրինէ էթ կէօնտերիր։ Սովիթթ գումբանեատընն այրքնա ատուգ հավալը վակոլարը պիլէ վար սբր։ պունլարընն հավատը տէյիշմէյիպ եավ վէ գըշ տանը ռօուգլագատ պուլընընը։ Շըմնանքիր սալախանէլէր տախլինատն կէչէրէք կէճէ կիւնուպ հէր Թարաֆա էթ նագլ էտէր. 40 000 նուֆուսլըգ պիր ֆապրիգա պիզատ պէօյիւճէգ պիր գատապա սբր։

Գէնի իլք ատֆա ատմուգլարընն քէսիլմէկի տայրէյէ կէօթէրբիլէր, պուրատտա կէճէլի կիւնուպլի օլմագ իւղրէ տատաթա 1000 ատմուգ քէսիլիր. ատմուգլար քէսիմէրատն եվվէլ ռընագ սուատն կէչէրիլէրէք, պիր տալա պատեռ իտիլյոր։ Եվվէլա հայվանընը պաշընա տէմրրատն պիր Թօգմագ իլե վուրույորլր. ատմուգլար հէման տիւշուպ պայլբյոր, ռօնրա պունլարը տուվրատաքի պէօյիւք էնկէլի մաքինայա սբրա իլե տաբյոր՝ մաքինա տէօնտիւքճէ պաշլար սբրա իլե հէման պիր սանիյէտ քէսիլյոր։ Հայվանլար տաբը ալանագլարը հալտ ենէ մաքինալար վարթատաբյա պաշլանտաբ։ Գու ռընագլարը նէ գատատ տէրին իմ-թիմամլարլա եէթիշտիրիլմիկի հալէրինատն անլաշբլբյոր։ Պենիմ գիքբ իթթիկիմ մահալ օրթատտա եիւքնէք պիր եէր իտ։ Ինէք վէ էօքիւղլերի պիր գաբատտան իչերի ալտգալարը վագթ ինէքլէր տտբ պիր գօրիտարա կէրիյոբյոբքէն, կէրիյէ, տատա օլա տէօնէմէզ, ատալբ, թէմամ 50 ատէ ինէք պիր պիրի տրգգատան տբրա իլե տիպլիտիր, պուրատտա մէնդրէք միւէսիր իտ։ Իշէնին պիրի եիւքնէք պիր մահալատն, մախսուսէն եաբլբմբզ օլան ուզուն ռէմիր պիր չէքճ իլե ինէկին պէյնինտ վուրտբ, կեվալը հայվան սէսսիզճէ օ սանիյէտ պալբլբգ օլատուզ եէրտէ տիւշու։ Տիկեր 29 ինէք տէ պիրեր պիրեր թօգմագ եէյերեգ եօլիւլեր, օ տագիգատտա եինէ եանլարընատաքի գարգալար գալգարագ քէնտի քէնտիլերինէ իքի մեթրօ եօթեէքի մաքինալարը եանընա եուվարլանալար, գարգալար եինէ գարանաց, մաքինանընն տիւլերինէ գաբբմագ իւղրէ եվվէլճէ եօլէն տրգատաչլբը կիպի տիկեր ռընագլար կէլմէկէ պաշլաբ։

Շիմաթ պիզ տիկեր մաքինայը սեյրէ պաշլաբգ, պուրատտա իշճիլեր ինէքլերին այագլարընա պիր չէյ իսիշտիրիլեր, մաքինա չէքտի. օնլար տա գօյունլար կիպի պազը տշազը սալանտաբար, ռընագբարատա գարթէն թէրինմէք վէ հայաթ էտերի կէօրիանմէյօր իտ։ Իշճիլեր պանա ռընագբարընն էօմէյիպ պայլատբընը տէյ։ Գու տրգրբարը նէ գատատ տէրին իմ-թիմամլարլա եէթիշտիրիլմիկի հալէրինատն անլաշբլբյոր։ Պենիմ գիքբ իթթիկիմ մահալ օրթատտա եիւքնէք պիր եէր իտ։ Ինէք վէ էօքիւղլերի պիր գաբատտան իչերի ալտգալարը վագթ ինէքլէր տտբ պիր գօրիտարա կէրիյոբյոբքէն, կէրիյէ, տատա օլա տէօնէմէզ, ատալբ, թէմամ 50 ատէ ինէք պիր պիրի տրգգատան տբրա իլե տիպլիտիր, պուրատտա մէնդրէք միւէսի

լուանալարն քառֆֆէսի մէսրուրիէթի ազիմ իւէ իսթիգպալէ հազբրլանալար։ Պիր ազ օնրա, քէնց.լար վէ մահալլի միւթէհայիիզանէ պէրապէր կէլէրէք ազրու քիւսայա կիբիպ անաէն մէքթէպիմիզ հավլբընանա էյ թամխանէյէ ազրու կիսէրէր իքէն մուայիմ Պաղասար էֆ. վէ մաալիմէ Օր. Սիբանոյ մուզոնի վէ մուզանիիէրի հազբր էթմէյ օլսուգլարը հալաէ թէրէննիւմէ պաշլառալար։

Սարգիս Սուն էֆ.չօճուգլարա եագլարդպ անէրին մէսէրրէթէ թէրէննիւմ էթառքէրինի կէօրուքառ՝ աղլայարագ եազբրդյա չեգառ։

Պու օրդառա Սարգիս Սուն էֆ. էյթամխանէնին չայնը թագարր սավալինի մէհ ու սէնա էյէրիպ սիլչառ օլաուլար։ Օ, կիւն մահալլի Ասպէնորդարանա կիճէրէտիքէն օնրա ֆէրառառը կիւն քէնարի քիսէտինէն 160-170 էօթուզլերէ մզգառարի քիֆյէտ չէքէրէտէ թէվզի էթարի։ Էյլէնէն օնրա երնէ քէնարի քէսէտինառ օլմագ իւզրէ ճումառ կիւնիւ սառթ 5առ մահալլի միւթէհայիզանա՝ վէ 1առ գառքնարընա՝ պիր զիյաֆէթ քէչիառ էյլառի։

Իչպու զիյաֆէթէ սավէթիւէր իւէ պէրապէր էօթուրլերառ հէմբիքէ օլաուլար։ Թառմ խթամ պուլառուգառ, երնէ մուայիմ Պաղասար էֆ. վէ քէզա մուալիմէ Օր. Սիբանոյ վէ բէֆիզէլերի հէր իքի թարաֆառն առխ —էթիմ վէ եէթիմիլերառէն— թէրէնիւմ էառիլար։

Եալնը ազրառա պիր էօթուրլ չօճուգ զալդրպ էյնամը մագիյէ ու հալիյէյի պիրիպիրիյէ թարթպգ էառ իառ, եանի հառիսէի զանլառ էպէվէն վէ սէվգիլիլերինի զառպ էառպ պիքէ գալմալարը վէ չիմառ էյթամխանէառքի հալլերինառէն պահո էառիյար իառ։ Սէօյլեր իքէն, «կէչէն «ունէ» լաֆզընը ալաազը կիպի հազբրանա պիր մահգանիյէթ վէ «պու «ունէ» ատյիպառ հալը հազբրլարընը պէյանա պալալառզը կիպի հեր քէս պիր մէսբուրիյէթէ կէլիյար իառ։ Հէր նէ գառառ էզպերլերի, թէրէննիւմլերի հիւնէնկիզ իառ իառ առ, անլերին նազբրլարը վէ մաալալիմ վէ մաալալիմլերինէն ռայ ու իզառառ ռայէտինառ, պիր գալ ալ զարֆընառ թէրառդը եառէրք՝ պիրի պիրլերիյէ պիրառէր վէ հէմշիրէ կիպի առէնդառալ վէ հէմսէօհպէթ օլմալարբյլա հուզզար թէսէլիհառալ օլաուլար։

Երնէ սառթ 11առ գառքնլար թէճէմմիւ եառէրք՝ ալնը վէհիլ էօքուրլերէթ հէմ պալգ՝ օլուպ սավէթիւէր թաղիմ ու թէքրիմ էառիմ։ Միւառառէն Սարգիս Սուն էֆ նին պու հաֆթաքի զիյարէթի ուսմամ եէթիմ վէ եէթիմլերէ վէ Տէօրթ Ե՝լ էհալիսինէ մէսէրրէթ ու թէսէլիկէթ ազիմ օլառ, չլունգի էյթամխանէառ արշարը, զարը միւսի վէ էֆալի խայրիյառ առխ պուլընդպ էհալիյի մէմնուն պրագմշլար առր։

*** Եէնէ պու կիւն առխ էյթամխանէ միւարիր Ֆաչառուր էֆ. Գուզգառ պաչգա եէրլերառէ պուրթա կէլիպ, էյթամխանէյի զիյարէթ իթմիշ առր։

Էյթամխանէառ հիչ խառթալզդ եօգ առր։

Տէ·րթ-Եօլ 24 Ապրիլ 910

Ասաղը մահալլ մէքթպի Մուալիմի Էվվելի
ՍԵԴՐԱԿ Կ. ՊԷՊԷՆԼԵԱՆ

ՊՐՈՒՍԱ

Պու կիւն Եէշիլ մէյառանընառ կիբիռ մէսէլէսի հազբնառ պէօյիւգ պիր միթինկ իգրա օլընառ։ Ինլերգէ խալգ թօրլանմըշ իառ։ Անառարը մուխթէլիֆ նառընա նութգլար իյրառ օլընառ։ Կիբիռին գան իւէ գազանըմշը օլառզբ-նը վէ քիմէնին միւառխէլէսինէ բաղի օլընառայառաղընը վէ առա չէառ իւլ մէա բրօթէսթօլարա Կիբիռ իւլէպա Օսմանլըլարընը օլառազընը մուհիբբէն պէյան իառիմէքառ վէ նութգլարընը թէսէառի ալթընառ չիառէթի ալզբլար վուգառ պուլմ գ առիառ։ — Պէլէառիյէ առը մէմուրը Մխիթարեան էջ. նութգընա չէօյլէ խիթամ վէրառ, «էվվէր, պիդ առլա գալառզդ գալմալարյզդ, վառ գուվվէթիմիզլէ վառանընմըզդը, հուգուգընմըզդը մուհաֆզա իթմէլիյիզ. լաքին առիկէր թարաֆառն ունուքմամալարյզդ, քիթապ մուգառառէառ մուհարբէր օլան չու սէօգիս,

Էկէր բապպ խանէյի մուհաֆզա իթմէզ սե, խանէյի պէքլէյէլերէրին ույգուսուզ գալարգալարը նաֆիլէ օլուր։ Ճէնապը Հազգա թէզարրու իառլիմ քի, օ՝ վառանընմըզդը, հուգուգընմըզդը հագիգի մուհաֆզընը օլառ։ Իչքէ պու հիմմէլ էն զիյառէ ճուիպզ սգգառառ։ Գիլթիրն խալգ նէգ ազդ ամիա սէառալարը վէ սիւրէքլի ալգզլ իւէ ճէվապ վէրառ։

— Պիր գաչ կիւնէն պէրի առր քի, Հայէյ գուլբուգլը նընլարզը սէօգիս պուրառա առխի տէվէրան իթմէգառ առր։ Ֆարգիյառը՝ հազգառ կիպի թէլլագը իթմէյէ միւառյառ ֆիքրլէր՝ պու գուլբուգլը իւէ առ միւրեթզիլ պուլընմագառ առր։ Պիր իքի կէճէ ուլգուլարընը թէրգ իառն բէգ չօգ օլառագ իառ առ, իթիգառը թառմ իւէ խալիգը թառպիյէթ վէ միւբեթթիկը մութլագը ավելիմ օլան ճէնապը Հազգառ թէվեքքիւլ իառնէյէր նէ՝ ալգուլարընը թէրգ իառնէգեքլեր առր վէ նէ առ չէնէ եօրառճագլար առր։ Տիւլիւնմէք, պիմէգ ֆարզ առր, հալպու քի ֆարզիյառառն մառառա օլան մէսէլէլէր իչիւն վէվէռելերառ գալմագ վէ գօրգու իւէ եէճէլ չարբրբմագ առ ինառնընը մագուլիյէթինէ եազընմագ։ Ս. Տ.

4 մայիս, 1910

ԹԱՍԻՀԻ.— 7515 Ն. ճէրիառ առ «Թառհիհի ինն մէսէլէս» հազգընառ եազբլան մէգալէառ պիրի գալէմ վէ առիկէրի թէրթիպը հուբուճաթ իքի առհվ վուգու պուլմըշ իառ։ պէտէրի ճազգի եազբլառագ իքէն պէտէրի շարսի եազբլմըշ իառ։«... Զագ եէրլերառէն առ Թառհգդ իթմէգալ վէրկի պրնան խապէրլերէ Եազարկն...»էհվ առր։— Վէրկի պրնսրդրնը իբիթմէսիք, Գենի զարիյէսիցեն պրնան խապէրլերէ Եազարկն» «լառագ առր։ Ս. Տ.

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

93ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Մէճլիս սառթ 4առ իճթիմա էյլէառ։

1.— Կիրիառ առվալընը բրօթէսթօ էթմէգ իւզրէ Արնավուառարընը Կիրիառ միւառթառ էառէճլերերինի շառիլ Բրիշթինառա 12 պին քիշիլիգ պիր միթինկ թառուֆընառ կէօնառերիլէն թէելեկրաֆնամէ օգուռնառ։

Իառայիլ Հազգը պէյ.— Կիրիառ բաւիգառեալարընառ միւռքիթ պիր ճէվապ։

Գառէհու Եէմէն էհալիսինին առխի Կիրիառ միւառթառ իչիւն հեր առիւրիւ Ֆէառքառիալզզ հազբր օլառգլարընը շառիլ Թէլեկրաֆնամէ օգուռնառ։ (ալգզլարլա մուգապալէ էառիլառ)։

2.— Սթանպօլ ճիվառ օրմանլար եազընառ պիր օրման մէքթէպի քիշառը հազգընառաի էնճիմէն մազպթառը օգուռնզպ հիւքիւմէթ հէվառլէ էառիլառ։

3.— Ագառմէճ Շարգի Բաւմէլի վէրկիսի օլմագ իւզրէ Տույունը Ռումամիէյէ ալիա Թառխառթ, Գուլգարիառն իլանը խթիգալ էառնճէ գազառընառ, պունդն մուգապալի իչիւն Մալկյէառէն ակնէվի Տույունը Ռումամիէյէ 1'4000 լիրա վէրիլմէսի Թէնառիպ օլուռնառ։

4.— Նուֆուս գանունը պագբյէսինին միւգառքէառնէ առվամ օլընառ։ 2 վէ 3ինճի մառառէլէր գապալ օլանառ։

Գուշօ էֆ.— Եալընզ առն հազբլմառը քառֆի օլմայզպ.մեղհեպ վէ գավմը առ հազբլմալը առր։ Միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ առյի Թէֆբրիգ էթմէմէլիյիզ. ենճիմէն առմիշ քի— Թառհիրի նուֆուսառա միւսլիմլերին առնի վէ զայրը միւսլիմլերին մեղհեպ վէ գավմը հազբլընառ, (կիւրիւլթիւլեր), Իալամարառա գավմիյէթ եօգ առր, վառեթի առնիյ վար առնիլիյօր։ Խրիսթիյանլար առ գավմիյէթ եօգ առր. պիպէ լազմ օլառագ պիր շէյ ցիճ առիր, միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ լուգէթլերինի գալառբալը։

Գառէհու բէյէ գօնրլզպ մէգթիբ մառառ իւէ պէրապէր 4 5, վէ 6ենճը մառառլեր առխի գապալ օլընառ։

Ալբընիր մասսկ.— «Հիւվիյէթ ճիզառնլարը (գարնէ ա՝Իառնիթիթ) նուֆուս իառարէսի մէմուրընը մէօհրլերիյէ մէմհուր օլառագ առր։ Հօլընառ գապալ էառիլառ, 7ինճի մառառ օգուռնառ։

Աբիֆ պէյ.— Բօլիս մուամէլթընառ, վէ եռ մահգէմէյէ միւբառճառառ մուքլագ հիւվիյէթ ճիւզառանլարընը հառնընառ պուլընառբմագ լազմ կէլմէգ պու ֆբզրա գալառբբլմալը առր։

Մէգթիւբ ֆբզրա օլ վէճէվէ գալառբբլառ, 8 վէ 9ենճը մառառլեր գապալ վէ 1օնճը մառառ օգուռնառ։ Թառհիհի ինն մահգէմէլերէ Թէվառ օլընառյօր առ։

Մահիբ էֆ.— Մահգէմնէն Թառհիհի ինն գառառը գապիլի իթիհամ օլառզը կիպի, գապիլի Թէմիզ առխի օլառզընառ, իչինառն չզբզմայառագ առր, հալպու քի Թառհիհի ինն մուամէլթը կիւնիւ կիւնիւնէ պէթմէլի առր։

Թառհիհի ինն մուամէլէսինին մէճլիսի իառարէյէ հէվալէսի հագգընառաքի Թագբիր բէառ էառիլառ վէ էնճիմէնին Թէքլիֆի վէճէվէ մահգէմէ գառարընն գապէլի իթիհամ օյմառընը չէր՝ վրիլէրէք գապալ վէ 11առն 17ենճի մառա՝լէրէ գառառ էնճիմէնին Թէքլիֆի Թառվիպ էառիլառ։

Թէվզլիլառաթ վուգուլաթընընն ուսալը զապթ ու Թահրիրինէ առյիր 18 վէ 19ենճի մառառլեր օգուռնառ։

Գառբմ հօճա(Գայլերի).—Պիզիմ էհալիմիզ ճահիլ վէ նառան առր. 3 այառ կիռիպ Թահրիր վէ գայառ նուֆուս էառմիզլեր, պունդն իչիւն պիր սէնէ օլմառընը Թէքլ՝ֆ էառէճիմ։

Մեզգիւբ միւառթէ 6 այառ իպալ օլընառ։

20ենճի մառառէառ «մուվգգաթէն» նազլը մէքան էառնլեր Թապիրի եէրինէ «միւառֆիրլեթէն»քիլիմէի Քենիպ էառիլառ, վէ պառեհու 21, 22, 23, 24, 25 ինճի մառառլեր ենճիմէնին Թէքլիֆի վէճէվէ գապալ էառիլերէք ճիւլառեյէ նիհայէթ վէրիլառ։

*** Իքինճի ճիւլառեյէ առաթ 7 պուլուգառա պաչլանառ։

5— Գառթէմառնի վիլայէթի առխիլինառ պէլէառիէ խառթխանէլերի Թէառխինէ տառիր Սառարէթին Թէզգէրէսի օգուռնընգ, գավանիրի մալիէ ենճիմէնինէ հէվալէ օլընառ։

6—Մալիէ մէմուրլարընն բէֆառը հալինէ առիր առիկէր պիր Թէզգէրէ առ մէզգիւբ ենճիմէնէ կէօնառերիլառ։

7—Եիզպառը վէքիլսիյէ վէ գալ առզալզընն լաղվնառ առիր Նիզամնամէ մառառ պէ մառառ օգուռնառպ, ճիւզի Թառառիլառթառ առնրա գապալ օլընառ։

8—Բօթթառնէառ մէքթուպլարընն աչբլմառընառ առլայը Տառխիլիէ նազբրընառ իառթիզահ էառիմէառնէ առիր Թագբիր օգուռնառ։

Տառխիլիէ նազբրը.— Ասառիմիզի իառալ էառէէք պիր Թագիմ զազէթառլար էվբրառառ կէլիյօր, պունլարառնը զարֆլարառ գառնընգ 4-500 առառ կէօնառերիլյօր, պէյլէ իքէն առ սահիպլերինէ Թէալիմ էառիյրզդ, պունդ գաթի օլարագ պիլմէլիառնիզ քի, հիւքիմէթ պաչգառ առիրլիս եառամազ, չիւնքի Գառնընգ.էսառիառ սառահաթ վառ առր։ Պեյլէ օսա բառթառնէլերիմիզ քիմառ լմնիյէթ էթմէգ, պիր առ բառթա մէմուրլարընառ 30 միլիառ Օսմանլընառն մէքթուպլարընը աչմագ սալահիյէթինի վէրմիշ օլառնընդ քի, պունառառ նէ առերէառ մառառ վէ մանէվի մազարրաթ հառալ օլառմազը առերքառ առր։

Էրզրառմառ մէքթուպ աչբլառընը մէռելէառնէ կէլինէառ, քէօր Հիառէյին բառչանընն Իրանառ ֆիրառ էառճէյի վէ պիր էօգ աչիրէթլերերին .քէնառառնէ պիրլեշէեյի չառյառ պուլմըշ իառ, Վան վէ Էրզրառմ վիլիէթերինէ չիառէթլի էմրլեր վէրառմ։ Պու սբբառառ Էրզրառմ վիլիառնառէն ալառզըմ Թէլեկրաֆ պումէռելերինն մէպուս Սիւլէյման Սուառ էֆ. Թառֆիզառառ օրթառյա առթլառզը վէ պու եառառ պիր մէքթուպընընն առ էլառ էառիլառի պիլառբիլիյօր իառ։ մէքթուպը օգուռառմ, պիր ճիւրմ կէօրիւլմէառ, մէքթուպ մէվճուռառ առր։

Զօհրառվի էֆ.— Մէքթուպ նառալ էլառ էառիլառ։

Տառխիլիէ նազբրը.— Պու սիւալը առրմայառ հազգընզ եօգ առր. վալի մէմլեքէթին ասառյէլինառէն մէռուլ առր. իառթէառյի վէառյիթի գալլառնզպ ֆիառառէլլառ հազգընառ Թառգբպառառ պուլառնընը. էվվէթ առրմայառ հազգընզ եօգ առր. եառլընզ բրօթառնէառն առլընառզընը իառառ էառն Թառառֆընն իսպառ էթմէառ լազմ առր. պէօյլէ պիր շէյ եօգ առր։

Մէսէլէր.—Էսկի համամ, էսկի բաս։

Տառխիլիէ նազբրը.— Գառթէրն առօյլէառթլերի կիպի առյիլ առիր. պաշգա առիրլիս մէմլեքէթ իառբէ էառիլառզ. պէն իչին էառառընը առրառմ. մէքթուպընն բրօթառխանէառն առլընառզընառ առյիր կէլէն ճէվապա առ գառի օլառմ. մէքթուպ սառիպի իառթէրառ վառ լի առյէկինէ առավ էառպիլիր, վալի առառխի մէքթուպը բրօթառխանէառն առլառնզընը պէյանառ իգիթիրա առավառընը իգամէ էառպիլիր։

Զէօհրառվի էֆ.— Պէն պիր շէյ առրառմ, հազգընզ եօգ առր առառիլիր։

Տառխիլիէ նազբրը.—Մէճլիսին հիւքիմէթ առէմի իթիհամ պէյանա հազգը առր։ Ֆագառթ ումառրը իառարէյէ առյիր հիւքիմէթ նառալ առառընն առէմէյէ հազգը եօգ առր։

Ռէիս պէյ.—Պիքառ էֆենառիմ, սիւալ առր, սիւալ։

Սիւլէյման Սուառ էֆ.— Շառխառմ առյառ օլառզընառ առէյլերիմ (կիւրիւլթիւլեր)։

Զէօհրառվի էֆ.—Սիզ պու հիւքիւմ մէքթ առահպէթառ պուլընառզդառ առնրառ օ վալիէ պիր շէյ օլառմազ։

Ֆէհմի էֆ.—Պիզառ էնին ազլընառ օլառբ իառէք վայ օ միլլէթին պաշլընառ։

Իառայիլ պէյ.—Պիր մէպուսընն շառառնառ առյառ առօզ առօյլէմէյէ հազգը վառ առր։

Սուառ էֆ.—Ֆբզդառմզզա մէնուսպ առր. էկէր առօզ միւառառէ էառիլմզ իսէ իսթէառյիհիզ կիպի մէսէլէ գառառնբր(կիւրիւլթիւլեր)։

Գառէհու Իառայիլ պէյ, Սուառ էֆ.յի առօզ առօյլէմէքառէն մէն էառէրք քիւրառթէն էնառրառ։

Իառայիլ պէյ.—Գառգազբզ կէօթէրյօրառընզ, իչթէ քիւրառյի առառէթ, մէյառանա չբզգընզ առօյլէյինիզ, նիչէն գաչ յօրառընզ։

Զէօհրառվի պէյ.—Սիզին կիպի առէվլէր իչինառ սէօզ առօյլենմէզ (բէառ էառերիզ սէառալարը)։

Բէիսին իսթառրը իւզերինէ եէրլերինէ օթուրառրլար։

9—Այառընն չէկիրառքթիզ իւզիւմ մահուլընընն 800պին գանթառառն ֆազլառընընն մէնի իսրառճընա առյիր գանուն լառիկառը միւզառքերէյէ գառնընը։

Հայառար պէյ.— Այառընն վիլայէթինին պաչլընա վարիառառը իւզիւմ առիր. 800պին գանթառառն ֆազլառը բիյառյա առիչէրառ ֆիյառթլառ օգգառը 30 բառբառյա էնէր։ Կէչէն առնէ պիր միլիառ 200պին գանթառ իւզիւմ բիյառյա չընգառզընառն ֆիյառթ 60բառյա էնառ, էկէր 800պին գանթառը կիչմէզ իառ ֆիյառթ 5ղրշ. օլուր, ֆազլա գալանընն պիր գբսմընառն չառառպ եառբլմառագ, վէ պիր գբսմբառ իհթիյառթէն հընֆ եառլէճէեգ, էրթէառ առնէ հառընլառթ 800 պին գանթառ օլմազ իառ իլավէ էառլէճէեգ, պէնառն ալեյհ՝ պուէնն ֆիվգելառէ ֆառյառէառ օլառագ առր։

Մէքթուպ գառառն լառիկառը մառառ պէ մառառ օլընընգ գազառլ եառիլառ։

10— Գբուառյա իառառլ եառիլեն կմվալ վէ էշառառն, պիւառժէ օլմառընը հալառ 100առ 3բեառ ալընառընը վէ պառնընն գալառբբլմառը հազգընառ ֆէվզի էֆ.նին Թագբիրի բէառ օլընառ։

11.— Տէբառմ իառլառթառ հազգընառ քի Թագբիրը առառբէթէ հէվալէ եառիլառ։

Միւքեազբպէն մէքթուպ աչբլմառը մէռելէառ հազգընառ Իառայիլ պէյնն վէբառյի Թագբիրը օգ.նառը, «էբզբրառմ վալիառնին քիւշառ եառառյի մէքթուպ քէյֆիյէթէրինին Տառխիլիէ նեզառբէթառէն իսթիլզահիրնը Թէլեքֆ եառբիկ»։

Բէիս.— Ֆիւշառ եառառյի առնիլմէյիպ քիւշառը բիվալէթ եառիլէն առնառ օլառմազ մը՞։

Իառայիլ պէյ.—Պիզ առլընա վազբֆբզ, Իզզահաթ իսթէյօրբզ. անճագ քիւշառը իառառա օլընառ առէյպիլիբիզ։

Բրդա Թէվֆիզ պէյ.— Մէքթուպ աչմագ խբբօբզբզբզ առբ։

Իառայիլ պէյ(Պապանզառ).—Պունը չիառէթլի վէ քէմալը հազառարլի բառ առ էառբմ։

Սիւլէյման Սուառ էֆ.—Նազբբ պէյ իթիհամառմ վար իսէառ, պէնառէնիզ մէքթուպին առահպէնէ կիբմէառէն առլընընընը վէ վալինին աչբզընը իառառա իառյօրբմ, պիր հէյէթ թէչքիլ օլընընգ, պէն պունը իառպառ եառեէեյիմ։

Ֆառառ պէյ.—Մահգէմէլերէ էմնիյէթինինզ եօգ մբ։

Սուառ էֆ.—Մահգէմէլերէ էմնիյէթիմ վառ, չիառէթ, հիառէթ էթմէյէ լի զառմ եօգ, առառպ առյիրբէսինառէ հառրաքէթ էառիլին, առէլյիլ վէ եվրագ իւէ իառպառ եառեէեյիմ. (էհալի ֆբզբգառընառ ալգբզլառ)։

Բէիս իքէ թէքլիքի վառ, պիբի գառմիհօն թէչքիլի առիկէրի, Տառխիլիէ նազբրընառն իսթիլզահ, բէյէ զոյ.էյբզմ։

Էքառերիյէթլէ իսթիլզահ եառիլառնէ գառառ վէբրիառ։

Գառէհու նուֆուսառ գառնընընը 26 նճը մառառէառնէն 37նճի մառառինէ գառառ օգուռնընգ, պագը Թառառիլառառն առնրա գապալ վէ մէճլիսէ նիհայէթ վէբրիառմ առր։

ԲԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

19 Մայիս 1910

Ֆրանսզ բանքը	Ֆր.	98.87
Իւնիֆիէ	»	94.65
Բաւմ. շըմէնաքէրի	»	225 25
Օսմ. Պանգառը	»	726 —
Պալիա Դառբառյառն	»	440 —

ՇԱՑԱՆԸ ԹԱԳՏԻՐ ԳԻՐ ԷՍԷՐ

Գ. Լաւսինեանընն Ֆրանսզգնառան էրմէնիէէյէ մուֆառառ վէ մուսավվէր լուտէր քիթառրնընն իքինճի ճիլթինին 21 վէ 22 ինճի ճիզլէրի նէչբ օլընառ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՕՆԴՐԱՅԱՆ առիւն Բաթրիգխանէյէ վիւբուա իառն պիրՀԹէլէկրաֆա կէօրէ, մահալլի էրմէնի միլթակրառը, Տ. Գէօրգ եպսկ. Իւթիւճեան թէլեէթիյէ Վէլիիառա Եաւուզ Իզզէառին էֆ. հազբէթլերինի իսթիգպալ էյլէմիշլեր առր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ իչառ օլընառզընա կէօրէ, Զառիկ զիյնէթլերի մութառթան սուրթառէ իճրա օլընառզգառն սօնրա Տ. Տրգառ եպսկ. Վանքա մուվառէլէթ էյլէմիշ, հալպու քի այնը բուհանի իւէ իսթիգպալ իառիմէառնէ արգառ պէյան էյլէառիկինառէն առառէ պիր բէմառ գապալ վուգու պուլմրշ վէ պիր գաչ վարդապառ սթառառիօնառն գարշընլառմագ սուրթիյլէ. վանքա կէօթիւրմիշլեր առր։

Տ. Տրգառ Ս. էվվէլա Յառութիւն Ս.րն սօնրա Տեղապահընն Նեզառնէ կիառէրէք, մուառխէրէն ուսմամ մաբանլարրն Թէպրիքնառթընը գապալ իթմիշ առր։ Տ. Տրգառ Ս. չիառ վանքրն մուամէլէսինի վէ հիսապլառրընը Թէառգիգ իթմէքէ մէշգալ օլբյօր իմիշ։ Պարգև էֆ. Փափազեան, Սրուառզէմէն մի ֆարէգառթ իթթիկինէն պիր իքի կիւն էվվէլ, ուսմամ մթառանլարը իճթիառյա առվէթ իթմիշ վէ օրառառ Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Տրգառ Ս.լրը առխի հազբը պուլրնընբգլարը հալաէ, Տեղապահ Դանիէլ Վ. Բաթրիգ խանէառն Տրգառ.Ս.ընն միւշավիր կէօնառերիլթիկինի վէ Պարգև էֆ.ինն ավառթ իառճէկինի բէառմնն պիլթիրմիշ վէ Պարգև էֆ. առզ ալարագ, ճէրէյանն իառն ահվալէ աթթը նազարլա, Թէառաուիք իառն ահվալառն առլայը պէյանը Թէեսիֆ իթմիշ վէ չիառ ուսմամ բուհանան պէյինառէքի իթթիհառառն առլայը Մմնունիյէթ իգհար իառերէք, քէնառի վազիֆէսի խիթամ պուլմրշ առր իլա Տէբառառէթէն առխի չալբլանագ առր վէ հէր իսլահթա Թեչեպպիւ օլընմրշ իսէ առ, հիչ պիրի պաչա չբզամրշ օլբզընը պէյան էյլէմիշ առր։

Մուառխէրէն վանքրն իսլահթը հազգընառ Տեղապահ իւէ Թանզիմ էյլէառիկի պիր Թառիմթնամէյի օգընմրշ առր։ Իչպու Թառիմթնամէ մուամիպենէ վանքրն 34—35000 լիրառզգ պարճընն Թէավիյառ իչիւն Թէառպիրէր առիչինիլմէք, ֆագլա էշառառ մուզայէառ իւէ առթբլառագ, գառիկն եենառէն պարճ իառիմէյճէք, էմլառքն քիրալարը առթբբբլմառա չալբլանագ, վանքառա պուլընան վարդապառլերին վէ առիր միառանլարրն առառէթ էքսիբիլճէք, առիր մահալլառառ պուլընան էմլառք հազգընառ մառիմառթ առլընագ, մառթառառ իսլահ օլընընգ քիթապպար պառբլառագ վէ առիրէ։ Ալլահ վէրէ առ պունլարբ առրթ Թառավառառա գալմառառ։

Պարգև էֆ.նին վանքառան չբզառրը կիւն պիր խայի վարդապառլբ էկնառերիյէ կիթմիշլբբ առր

Իառրէ մէմառրբ Տ. Մառթէառ Վ. Մբռբբառա պուլընան Սրուառզէմ ազառթընա նէզառէթ իթմէք իչիւն օրառյա կիթմիշ, Տ. Սարգիս Վ. Աճէմեան առ Թերճէմանլբգառան իսթիֆա իառէքք եէրինէ Տ. Պողոս Վ. Շահնա զարեան Թային օլընմրշ առր։

ՌՈՒՍԻԱ սէֆարէթի գավալարընառ Մ.ուսթաֆա ազա, Սամթիա Ս. Գէօրգ քիլիբէի Թազ. Խորհուրդը աչէկինէ իգամէի առավ էյլէմիշ առր քի, էլեկվմ գրզլառ մէքթպի պինառընընն հիյը ինչառընառ քէնառի արազիթինէ Թեճավուզ իառիմիշ վէ օ վազթառան պէրու եառնի 40 սէնէ զարֆընառ 2000 լիրառառն գիյառէ պիր քիրա թէրառքիւմ իթմիշ առր, այառ 500 զրշ. իթիպարը իւէ։ Հուգուգ մահքէմէսինառէն Թազ. Խորհուրդ առենապեառի Լեւոն Սառթճեան էֆ.է ճէրպնամէ կէօնառերիլմիշ օլմառլա առն մահքնմէառ իսպառթը վիճուառ իառիմիշ վէ Մուառթֆա ազառնը վէքիլի առվառընը պէյանառէն սօնրա, Սառթճեան էֆ. քէնառի Թազ. Խորհուրդ բէիսի իսէ առ, էճհաեինառ պուլընան վարդապառլերին վէ առիր միառանլբրընն առառէթ էքսիբիլճէք, առիր մահալլառառ պուլընան էմլառք հազգընառ մառիմառթ առլընագ, մառթառառ իսլահ օլընընգ քիթապպար պառբլառագ վէ առիրէ։ Ալլահ վէրէ առ պունլարբ առրթ Թառավառառա գալմառառ։

Գարգև էֆ.նին վանքառան չբզառրը կիւն պիր խայի վարդապառլբ էկնառերիյէ կիթմիշլբբ առր

Իառրէ մէմառրբ Տ. Մառթէառ Վ. Մբռբբառա պուլընան Սրուառզէմ ազառթընա նէզառէթ իթմէք իչիւն օրառյա կիթմիշ, Տ. Սարգիս Վ. Աճէմեան առ Թերճէմանլբգառան իսթիֆա իառէքք եէրինէ Տ. Պողոս Վ. Շահնա զարեան Թային օլընմրշ առր։

ՌՈՒՍԻԱ սէֆարէթի գավալարընառ Մ.ուսթաֆա ազա, Սամթիա Ս. Գէօրգ քիլիբէի Թազ. Խորհուրդը աչէկինէ իգամէի առավ էյլէմիշ առր քի, էլեկվմ գրզլառ մէքթպի պինառընընն հիյը ինչառընառ քէնառի արազիթինէ Թեճավուզ իառիմիշ վէ օ վազթառան պէրու եառնի 40 սէնէ զարֆընառ 2000 լիրառառն գիյառէ պիր քիրա թէրառքիւմ իթմիշ առր, այառ 500 զրշ. իթիպարը իւէ։ Հուգուգ մահքէմէսինառէն Թազ. Խորհուրդ առենապեառի Լեւոն Սառթճեան էֆ.է ճէրպնամէ կէօնառերիլմիշ օլմառլա առն մահքնմէառ իսպառթը վիճուառ իառիմիշ վէ Մուառթֆա ազառնը վէքիլի առվառընը պէյանառէն սօնրա, Սառթճեան էֆ. քէնառի Թազ. Խորհուրդ բէիսի իսէ առ, էճհաեինառ պուլընան վարդապառլերին վէ առիր միառանլբրընն առառէթ էքսիբիլճէք, առիր մահալլառառ պուլընան էմլառք հազգընառ մառիմառթ առլընագ, մառթառառ իսլահ օլընընգ քիթապպար պառբլառագ վէ առիրէ։ Ալլահ վէրէ առ պունլարբ առրթ Թառավառառա գալմառառ։

ՀԱՅԵՐԵՆԼԵԱՐ ՎԷ "ԹԱՆԻՆ,, ՄՈՒԽՊԻՐԻ

ՀԱՅԵՐԵՆՏԱ Միացեալ Ընկերութիւնը քիւշառ իթթիկի մէքթէպլէր միւառթի Գառբրիէլ էֆ. Խաչերեան՝ Քառֆիզզառ կէօնառերիլի պիր մէգառլէ իւէ Թանկն մուխպիրի Ահմէտ Շերիֆ պէյին մէքթուպ միւնառերիճառթը—քի կազէթառզբզբն 7495 նիւմէրօլը նիւսխէնառէ իգթիպառ օլընմրշ առր— խլիպը հազիգառթ վէ մահկառ շառ եառ պու պէառխառյրընն առօզլերինէ գառբբ

լարագ եղմալ օլուղները պէյան իսիյոր, սահիպը մէգուլ ալյոր քի « Շերիֆի պէյ՝ չէհրաե 30 էվ Իսլամ վէ պիր ալ ճամի պուլընարզընը սարահէթլն եղալարզը հալաե էրմէնիլերին գա՞չ քիլիսէսի վէ մէքթէպի պուլընարզընը վէ պուլնարընը նէ գառաար էրգիք վէ նէ գառարը գալ չօճուգլարա մախսուս օլուղընը եղալմայար առ Ամերիգա էյթամխանէսինին սուրէթը իսարէսինի, չակիրանընը ահվալը սրհիլիսինի, հաթիա էշեալարընը պիլէ Ամերիգա էմթառը օլուղընը զիքր իսիյոր, քէզալիգ նիչէն էրմէնի էյթամխանէսինա վէ պու էյթամխանէնին էյի վէ էս ֆէնա ճիհէթլերինաե պահ իթմէյոր։ Նիչի՞ն հիգիմէթին ելի գիչառ իթիկի էյթամխանէյի գիսամիլեն ունուռզյոր վէ պիմէմ նէրէսէն պիր իթալեան միէսսիսինին վիճուռընը խէյալյոր վէ Հանընառ հիգիմէթ պիր Տարիս սէնայի գիչառ իթիշլ սէյէնէգ եէրսէ, պու Տարիսսէնայիյի պիր ալման էյթամխանէսի սէյս Թէլագզը իսիյոր։ Մուխիրը մուսաիլէյ գայմագամը վէ մէքխառխանէմիզի զիյարէթ իսէնէգ եէրսէ. պիր խան գէօշէսինառ չունընը պունընը սէօգիւնթիւ սէօզլերիյլե եալան սույսուրմալարընա գարըլմագլա իգթիգա իսիյոր, գէնսիսինին զիյարէթ իթիկի վէ չէհրին այրը պիր նոզթառընառա պուլընալզը Ամերիգան մէգթէպի՝ գըզլարա մախսուս սրը. օրառա ըսամ լիսան ինկիլիզէ օլմայզա Թիւրգէճ օլառզը կիպի մէգթէպ միսիրլի ռէ կիւզել Թիւրգէճ պիլիր վէ Օսմանը մէգթէպ օլառզընը իգթիսարլա եառ իսէր։

«Շերիֆի պէյ իլե պերաբեր պիզ ռէ Թէսէրիգ իսէրիզ գի. գէնառ կէօգիւ էօնիւնառ պուլընան վէ իւզերինառ «Ազգ. Հայուհաց Վարժարան» սէյս ալզընմը օլուա, չէհրին էն իշլեգ մահալինառ գերային օլան մէգթէպի կէօրմէմիշ, զիյարէթ իթմէմիշ վէ Ամերիգալիլարը միսէսսիսէսի կիպի պեօյլգ Օսմանը միսէսսիսկէրի կեօմնէ իշլեն ֆիմ պիլիր նի գառար Ֆպեհիյեհեիզ սէյերէգ հասե չէգիյոր։ Նէթէգիմ սէնէլերէ եվէլ իսթիպառա սէվերինառ պիլե Ազգանուեր նիսէ ֆաուիսէլերառ պուլընմըզ սրը։

«Հանգն ֆիլհագիգա մառսի ֆիհէթինէ սէֆիլ իսե ռէ, մէարիֆ կիպի մանէվի ֆիհէթէ պիր չօգ մէրգեզ չէհրլերառէն առհա զիյառէ միսէրառգզ սրը. պու առ մահկա Միսցեալ վէ Ազգանուեր սայլինառ գի, պունլար եալընըզ Հանգն իշլեն 500 լիրառան ֆազլա պիր պիմաժե ալմըշլար սրը։ Պու կիւն Հանգն սթֆալընգն —6 իլե 14 եառընառա— իլլեերեկի Թալեպգ սրը։ Էյթամխանէլերառն մառա, Մանկալարառեզլե, Միսցեալն և մէգթէպի վէ Ազգանուեր մէգթէպլերինառ 1000ռէն զիյառէ չօճուգլար Թահսիլը իլմ իսիյոր։ Միսցեալն մէգթէպլերի սէյլի եալընըզ էրմէնիլերին, իլա Առառա Մէարիֆի միսիրլի վալի ՀԷմալ պէյին Քազարելերին Նաիլ օլմաս սրը։ Միսցեալ Ընկերութիւն Հանգնառա մէգթէպլերի գիչառ էեէլիէն պէրու էՀնէպի մէգթէպլեր եէկի եէնի չակիրառնառ մահրամ գալարզլարը կիպի, օրալարառ սէվմի իսէն չակիրառն առ Թէսիրիհէն պեզիմ մէգթէպլերէրէ կէլիյօրլար։»

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգառաբձութիւնս կը փութայ ծանուցանել թէ յառաջիկայ Կիրակէ, մայիս 9, Ազգ. Հիւանդանոցի Ս. Փրկչի նկեղեցւոյն մէջ, ի Նշան երախտեաց, յառաւել Ս. Պատարագի մատուցմամբ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի, ի հանգիստ հոգւոց բարեյիշատակ ծնողաց Կարապետ էֆ. Աբխանեանի, որ ի յիշատակ իր ծնողաց Ազգ. Հիւանդանոցիս մէջ կառուցած է հոյն փառ մը։ (Կնիք)

ՄԱՏԱՄ ԶԱՐԻՖԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Մատուռի Բաւմ պանքերլերինաէն օլուպ, ֆուգարարար վէ միւսսիսաթը խարիսէլ վէ պիլիսառա էրմէնի ֆուգարառնա վէ միւսսիսաթընա պեօյիւք էյլիգլերառ վէ մուավէնէթլերառ պուլընան Մ. Լէօնիառա Զարիֆինին վալիսէի վէ միւթէվէֆա ժօրժ Զարիֆինին զեվէսէի ՄԱՏԱՄ ՀԷԼԷՆ ԶԱՐԻՖԻՆԻՆ վէֆաթ իթթիկիսի մատթէսիւֆ իշթիգիսի։

Ճէնազէ ալայը պու կիւն Պէյօղլառնա Բանգիյա քիլիսէօնառ իճրա օլընմագ սրը։ Իշպու զայրը ազիմատն օալայը միթէվէֆիյէնէն սրիլ վէ թէսլիսէագթը եՀբառընառ սրզը թառզիյէթ միւառարաթ իսէրէզ։

ՄԿՐՏԻՉ ԷՖ. ՖՐԷՆԿԵԱՆԸՆ պեօյիւք Օսմանլը սիսահ թիճարէթխանէսի իլանը սօն տահիֆեառ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՃԱՆՎԷՐ ՊԻՐ ԳԱԹԻԼ

ԷՏԻՐՆԷ 5 Մայիս.— Տիմօթէքյէ Քապի Թօթմագ քէօյիւնառէն 65եաչընառա Թանաշաքի Եօրկի Գուլէյի քէօյիւնառէ մուգիմ ազբարարընա կիթիլի օրբառա, եօլառ մախասամ Բանայօթ Թարքընառան գաթլ էսիլմիշ օլմաղլե, Ճանվէր գաթիլ սէրեսէթ օլընը։

Սէպէպի բէսէրինին քէնահինի միբառառան մահրամ պրագաճազը զանն ու չիւպէհէնառէն նաչի օլըզը անլաշամըզ սրը։

ՃԷՎԻԶ ՊԷՕՑԻԻԲԼԻԹԻՆՏԷ ՏՕՂՈՒ

ԷՐԶՐՈՒՄ 5.— Բգի ռէ ճէվիզ ճեսամէթինառէ օալու սիւշերեգ մէյվէլէրի զըմանն Թէլեֆ էթմիշ իսէռ էգինէ զարար վէրմէմիշ սրը։

ՄՈՒՀ ԱՀՎԱԼԻ

Թանիճառէ օգուռնմըզ սրը.

Մուշառ էնսիլէլի պիր Թագըմահվալ պուլընարզընա առիր չըգան չայա իւզերինէ Մուշ մէպուսրը Իլիառ էֆ. իւլ օլ հէվալի մէպուսլարընառն վարդգես վէ Գեղամ էֆ.ներին միբառլառրընը սօրառուգ։ Իլիառ էֆ. մահալինառէն հէնուզ ալարզը պիր Թէլեկրաֆը պիզե կէօռԹէրառ. պունառ էնսիլէլի պիր չէյ օլմառզը գառթ սուրէթառ Թէմմին իսիյոր իառ։ Իլիառ էֆ. Մուշ Թարաֆլարընառ էրմէնիլերլե Քիւրառ պիրպիրլերինառ սոն առերեգ մէրպուռ վէ ֆեառքեառ օլառզլարընը վէ պիրպիրլերինին մուավիրի օլմազընը եաշայամայանգալարընը, պինառէն առլեյ հեր իրքի Թարաֆքն մէնֆառթը հեր իրքի Թարաֆճառ չայանը գապալ պիր հայթը միւշերեգէ Թեէմին իառերէգ, գառառչեա եաշառզարընը պէյան իլե օրալարառա չայանը էառեֆ պիր հառիսէ վուգու պուլմառընառ զերբե գառար իհթիմալ վերիլմէդ։

Վարդգես վէ Գեղամ էֆ.ներ առիր քիւրառ քէօյլերինին վէ ալելումում քիւրառ լհալիսինին երմէնիլերէ գարշը հրառիյթը առթանե պեօլեսիլերինառէն զերբե գառար չիպհէյլերի օլմառզընը Թէմմին իլե եալընըզ պիր գորգուլարը վարառ, օառ իրքի ունուռընը պեօյլե գառառչ կիպի եաշամալարընը չեգեմեյլեգ պազը միԹեղալիպէնին (բառնաւոր) առա եերե ֆեառա օգմալարը իհթիմալինառէն իպարէթ օլուռզընը սեօյլեմիլլերը սրը։ Վէ պու առառզդ զեմանը իսթիպառառա օլուռզը կիպի պազը ազալարը մայթերլերինառ մրեռելլահ պիր գալապալզգ օլուռզը հալառ եօթեյե պերիյե կիսիպ կելմելերի խալ պիր նազարա կէօրիւլմեյեգեկինի սեօյլեմիշլերը սրը։ Զիւնքի իառերի մեշբուռԹենին իլանընառն օսնրա պու հալերե նիհայթէ չեգիմիշ վէ պիր սենե սրը օրիսհ Թալբմագ առեթի հեմառն հեմառն գալգարզ կիպի իքեն, չիմառ երնէ էսկի իթթիյառարընը հիւքմ սիւրմեյե պաշառզընը կէօրմեգ էնառիլեն օլապիլիր իմիշ։ Հեր հալառ իքի Թարաֆ առասընառ պու գառառ հիւառնը իմիթլամ վար իքեն հիգիմէթինառ Թեառպիրի ինզամամ իառնեգ առնլեզ անլայըլարառ մեյառան վերիլմեյեճեկի Թապիր սրը։

ԿԻՐԻՏ ՀԱԳԳԸՆԳ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԳԱՐԱՐԸ

Ղայէթ մեվռուգ պիր մէնպառառան ալարզըզգ մալիւմաթա կէօրէ, չէհրիմիզեե մուգիմ համր ալվէթլեր սեֆիրլերինին իւբիւռ Պապը Ալինին նօթառընառ վերիլեճեգ նեվապ հագգընառ Թալիմաթը լաղմե վիրառ եթմիշ սրը։ Պապը Ալինին նոզթառ նազարը իշպու սեվլեթլեր Թարաքընառան Թեառմըյլա գապալ իառիլեճեգ կիրիս Մեհլիսը Մհպուսանընին Ֆեսխի վէ մուվազգաթեն Իտարեի էրՖիլ իլանը թեզեիիիր խիլեն նիւմեի pksապիրեեն օյտուղրնը գայէթ մեվռուգ պիր մինպառառան ալարզըզմըզ մալիւմաթա պ նայէն Թէլէմին իսեպիլերիզ։

Սեհի Կագեքա

*** Խարիճիյէ նազրբը Բիթթաթ բաշա Բարիզեէն կեէլիկինառ Մ. Բիշօն իլե Կիրիա մէսելեսի հագգընառ միլագաթ իթթիկի վիպի պու միլագաթա լօնարառա առ սեվամ իառեճեգ սրը։

Ֆրանսա սեվլեթի կիրիառ վասի պիր մուխարիյեթ իթառզ Թեգլիֆինառ պուլընըյոր իսիյ։ Պու Թեգլիֆի ի�գերինառ, եօլառ մախասամ Բանայօթ Թարքընառան գաթլ էսիլմիշ օլմաղլե, Ճանվէր գաթիլ սէրեսէթ օլընը։

Սէպէպի բէսէրինին քէնահինի միբառառան մահրամ պրագաճազը զանն ու չիւպէհէնառէն նաչի օլըզը անլաշամըզ սրը։

ՃԷՎԻԶ ՊԷՕՑԻԻԲԼԻԹԻՆՏԷ ՏՕՂՈՒ

ԷՐԶՐՈՒՄ 5.— Բգի ռէ ճէվիզ ճեսամէթինառէ օալու սիւշերեգ մէյվէլէրի զըմանն Թէլեֆ էթմիշ իսէռ էգինէ զարար վէրմէմիշ սրը։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՂԳ ԱՀՎԱԼԻ

Հարպկիյէ նազրբը Մահմուտ Շեվքէթ բաշա վալի պէյ վէ մայթերլերիյլե պերաակը Բրիլթինա սթառիօնընառա գալ օրառա գամանանը բաշա իլե պիրլեշիպ, Վալէթերին սթառիօնընառա Օսմանլը առքերինի Թէֆթիշ, վէ եէրաֆ վէ եէակլի մահալլիյեյէ հիգիմէթին էմրլերինէ իթառթ իթմէգ լիւգալընը Թավրիյէ եյլեսիքաեն սօնրա Միթրովիցայա միւվասլեթի վէ գառապա եհալիսի Քարաֆընառ պիլ իսթիգալալ առքերի առքերիյեյէ կէթմիշ սրը։ Պիր ալ օրառ զըլառառքի Օսմանլը առքերինի Թէֆթիշ իթմիշ վէ հիգիմէթ առերէսինէ եէրաֆը մահալլիյեյէ էառզբեգ հիգիմէթը մեշբուԹենիզին եվամրը վէ իհբառթընառ իթառթն մուեիպ օլաճազը ֆառեեյերինի հաքիմանէ պիր սուրէթառ պեյան իթմիշ սրը։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընն կէօՀԷրառիկի Ֆառիյէ վէ գոյրեթ նէթթիճէսի օլարագ Արնավուտլեգ հառեսէսի պիթմիշ սալյապկիլիր։

*** Տիւն կեճե վարիս օլան պիր Թէլեկրաֆ կէօրէ, սհվալառ մուհիմ Թպեառիլ եօգ սրը, առյիմա սիւքիսնէթ առզրու առընմար աթբալրյոր։ Օրառունընն լեվազիմաթը Թամ վէ միւքեմմել սրը։ Տիւն սապահ Միթրովիցայա իքի Թապուր հարաքեթ իթառ, Թօրկուառ բաշ առ Միթրովիցայա կիթառ։

Գոնսօլօլարընը բարօրթօռը Արնավուտլեգ ըռանընը խիթառ էրմիշ կիպի կէօՀԷրէյոր, էիւմլեսի Մահմուտ Շեվքէթ բաշանընն Արնավուտլեգա ազիմաթի պու հիսանը նեթիճեյի հառուտլի կեթիրմիկինե գալլ սրլեր։

*** Գոսօվա վիլայեթի իշիսն պիր Թեեհիլը Թեեհիյաթ խիթենիլիկի հավառիսի բեմմեն Թեգզիպ օլընըյոր, պանգա սիրեգթիօրառը Թեեհիյաթընբեգ մունթազամ պիր ռուրեթառ վուգու պուլուրզընառա, պեօյլե պիր չէյ իթթիխազընա լիւգառմ օլմառզընը պէյան իսիյոր։

ԱՏԼԻՕՇ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԳԱԹԸՆԱ

Պիբինէթ ընընքի գազա օլան Նէվզեհիր գառառը մահքեմէ ազալրգ ինթիխապթընառա չէհր խրիսթիանլարը Թարաքընառան եգաերիյէթը բէյլե մեգթեպլերառ մաալիմլիգ իսէն Պազառառ էգ, Իսթիյարեան Թային օլընմըզ սրը։ Պու կիպի ազալարա 200 զրշ. մաաշ վերիլիբկինի սեօյլեսեգ Թեառճիպ օլընմարընը։ Մահքեմէ խրատէթքառը օլան պիր մրպաշիրին մաաշը 300, բիառե միւթանիթիգին 400 վէ սիւառի միւթանիթզգը 800, քեգալիգ պազը լիվա վէ գազալարառ առխի «ազաթ առխի» նամբ իլե վէ իմթիհանլա Թային օլընան մահքեմէ ազալարընը մաաշը 750 զրշ սրը։ Ազաթ առխիլերին կէօրեճեկի վեզաթի հեր նէ իսե ինթիխապ իլե Թալին իսիյմիշ օլան ազալարընը վազիֆեսի ռե այնը սրը։ Պիր մահքեմէառ եառ եառառ օթուրան ազալարառան պիր գըմանը 750 վէ սիկեր գըմանը 200զրշ. մաաշ Թախսիսի էօյլե պիր նիսպեթսիզլիգ սրը քի չայանը գապալ օլամազ։ Պու ճիհէթի Աալիյէ նազբրը հազրեթլերինին նազարը սըգգազբնա հեվալե իսերէդ։ Պեօյլե նիսպեթսիզլիգլերը մահքեմէառ իրլերեն ռե նազբեռ կեթիրմիկինե գալլ սրլեր։

*** Գոսօվա վիլայեթի իշիսն պիր Թեեհիլը Թեեհիյաթ խիթենիլիկի հավառիսի բեմմեն Թեգզիպ օլընըյոր, պանգա սիրեգթիօրառը Թեեհիյաթընբեգ մունթազամ պիր ռուրեթառ վուգու պուլուրզընառա, պեօյլե պիր չէյ իթթիխազընա լիւգառմ օլմառզընը պէյան իսիյոր։

ԱՏԼԻՕՇ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԳԱԹԸՆԱ

Պիբինէթ ընընքի գազա օլան Նէվզեհիր գառառը մահքեմէ ազալրգ ինթիխապթընառա չէհր խրիսթիանլարը Թարաքընառան եգաերիյէթը բէյլե մեգթեպլերառ մաալիմլիգ իսէն Պազառառ էգ, Իսթիյարեան Թային օլընմըզ սրը։ Պու կիպի ազալարա 200 զրշ. մաաշ վերիլիբկինի սեօյլեսեգ Թեառճիպ օլընմարընը։ Մահքեմէ խրատէթքառը օլան պիր մրպաշիրին մաաշը 300, բիառե միւթանիթիգին 400 վէ սիւառի միւթանիթզգը 800, քեգալիգ պազը լիվա վէ գազալարառ առխի «ազաթ առխի» նամբ իլե վէ իմթիհանլա Թային օլընան մահքեմէ ազալարընը մաաշը 750 զրշ սրը։ Ազաթ առխիլերին կէօրեճեկի վեզաթի հեր նէ իսե ինթիխապ իլե Թալին իսիյմիշ օլան ազալարընը վազիֆեսի ռե այնը սրը։ Պիր մահքեմէառ եառ եառառ օթուրան ազալարառան պիր գըմանը 750 վէ սիկեր գըմանը 200զրշ. մաաշ Թախսիսի էօյլե պիր նիսպեթսիզլիգ սրը քի չայանը գապալ օլամազ։ Պու ճիհէթի Աալիյէ նազբրը հազրեթլերինին նազարը սըգգազբնա հեվալե իսերէդ։ Պեօյլե նիսպեթսիզլիգլերը մահքեմէառ իրլերեն ռե նազբեռ կեթիրմիկինե գալլ սրլեր։ Զրբա պիր միւպաշիր մաաշը ֆայլեզընառա առ առն օլան պիր մահքեմէ ազառը վազիֆեսինին իքառընը նէ սուրեթլե Թելագզը իառեճեկինի սիւշիհնառբրը։ Պինառն ալեյհ պու ճիհէթ հազգընառ պիթթիմիլ պեօյլե նիսպեթսիզլիգլերին բրիքի սրզու օլընըր մեվառառն սրը։

ԹՐԱՆՎԱՑ ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸՆԷՆ ԿՐԷՎի

Թրամվայար պու կիւն առ Լշլմեմշգառ սերլրը Իկէր Քարաֆան կազէթալարը բիվայէթինէ կէօրէ Պէյօղլու միԹեառբրԹիզը իլե Կրէվ իառէն մէմուրլար արառընառա միզաքէրէ իճրա օլընմագառա իմիշ, Նաֆիա նէզարէթի ռե գարըլմըզ։ Շիմալիյէ գառառ առառպա Նիչիան գարըշմամըզ առ գումբանիանը շերթնամէսինին իճրա իթառիրմէյէ չալըշմամըզ վէ իշլեր պու բառառեյէ կէմիշ սրը։

Գու կիւն Թրամվայ մէմուրլարընը հալը սէֆալէթի վէ սիւէռ օլառզլարը հագսըզ ըզ սոն սերէգեառ սրը, պունը չարեսինի հիգիմէթ սիւշինմէյիպ ռե գիմ սիւշինեեգեգ։ Գու կեճե կիւնառեզ չալըշան պիչարելերին հալի Թրամվայ պէկիրլերինին հալինառէն ֆարգը եօգ սրը։ Իշթէ կրվ պու սեֆալէթին նէթիճեսի սրը, սերքեշլիգ սէյլ սրը։

Թրամվայ մէմուրլարը նամմես Միքրան Նապան, Բանառլի իմմասը իլե սիւն Ալման սեֆիրինե պիր Թէլեկրաֆ քեշիառ իսիյերեգ, Թրամվայ սէնառիպառը Ալման օլուռզընառան, պունը մէմուրլար հագգընառաքի մուառմէլեսինառէն գուրթարմազը Ալման սեվլեթինին ինսանիյէթբերվերլիկինառէն իսթերհամ էյլեմիշլեր սրը։

Բէգա պու մէմուրլար Զաթը Շահանէյէ, մեհլեսը Մեպուսան վէ Այան բիյառեթինէ, բեիսը վիրքելյա, Տարիլեյ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ վէ պազը մէպուսլարա Թելեկրաֆլար էշքերեգ պու գումբանիանը չարթնամէսինի իճրա իթմէյիպ, կէթիրսիկի Ալման մէմուրլար իլե քէնահիլերինի մահվ իթառիկի, եվլառ վէ պիրլեշերի իլե մահվ օլմագ սերեեգեսինէ կէլմիկինի սեօյլեմիշլեր վէ եկեր քէնահ հագալը Թալեպլերի նազարը էթիգարա առալընմազառ, ամբերգառան եօլեեգլերի պէյանառան օսնրա էկեր չիմառ պիզի մահարպպէյէ առալեթ իառերեսինեգ, վարթանըմզ իշլեն ֆեառառ ճառնա հազբը օլառզըմըզը պէյան իառերիզ սէյօրլար։

Գումբանիա մէմուրլարընը սիւշար օլարգլարը սեֆալեթի պիզ պու Թէլեկրաֆլարառան առնամայօրզզ, պունը զարեն եառգընառան պիլիյօրզզ վէ հեր հալառ հիգիմէթը իհբարյենին պունա պիր չարե սիւշինմէսինէ լիւզում կեօրիյօրզզ։

Գումբանիա պու կիւն Թիւրքճէ կազէթալարառ գօնսիքթերլերէ լիւզիւմզ օլարզընը իլան իսիյոր, ֆագառ օ կեառեհեգլեր առ առամ սրը, օնլարզառա պիր միառառեթ օսնրա սեֆիլ օրթառառ պրագաճազ սրը։

Գումբանիանը մէմուրլարգ մահվ իթթիգը իլեոն թառթարզը չու թարիգին եօնիւնը ալալը։

ԱՊՑ ԻԻԼ ՀԱՄԻՏ ՎԷ ԳՈՒՇԳՈՒԳԼԸ ԵԿԼՅԵՏԶԶ.— Սելանիկաեն պիր Ալման կազէթառընառ եազզարզընառ կեօրէ, Հալեյ եզլարզընը սիւնեայա եազլաշարզը միանասիպեթլէ Ապա իլ Համիա պիր գաչ կիւնառեն պերու ֆեվգելառառ գօրգառ վէ հէյեճան իշլինառ պուլունըյոր իմիշ, գօրգառընառան ուլգառառ սրա գաչմազ։ Ապաիլ Համիա ելինառ սեառլարընա գառյրառգզ եզլարզընը հառրաքեթինի թառգիպ իլե եզլարզընը սիւնեայա նե վազքի չարբառաղզընը մայթինիսեգլերինե օսրյոր։ Ապաիլ Համիա հեյեճառընառ իքի կիւն սրը եեմեգ պիլե եեմյոր իմիշ։

ՕՍՄԱՆԼՐ—ՍԸՐՊ ՀՈՒՏՈՒՏԸ.— Մայիս 2առ Սբրպ հառառառընառա վէ Տօմնիցա գարազօլընառաքի օն պաշը վէգթիլ էյառպ՝ Սրպիանը Օրշեվգա գարազօլը ևԿբառը Թարաքընառան գաթլ իսելիկի կիպի, Օսմանլը մառհաքզալարընա գարշը ռապահ գառառ սիսահ աթբալառզզ վէ երթէռ կիւնառ սիսահ աթբալմառընառ սեվամ օլընառզզ Սբրպ երազպաշզը Բալա առխի պիթթեն կիւն առրպին իլե Օսմանլը սեվրեյեռինին կիզառիկի եերլերի վէ Բրերլառ վէ Տօմնիցա քէօյլերինի սէր իառառպ պու հալ եհալիյէ ֆենա Քէռօր իթթիկի վէ առն առառ 10առն 12յե գառառ Շառլթագ վէ Տանպօֆչա գարազօլարբմզզ Սբրպ բառնալարը վէ եհալառ Թարաքընառան մրեթմառիյեն Օսմ. էֆբառը Թարաքընառան պիր կեօնա ռագաթլզգ օլմառզզը Բրիլթինա մրեթառրբՖզզընառան պիլիրիրմիշ սրը։ Քեյֆիյեթ Թաֆարիյեն Օսմ. սեֆարլթինե եազզրմզ վէ Սբրպ երազպաշզը Բալա էշ հառառառա եեմ կեյեն պիր Սբրպ գառազասընը Թեպարեսերի լիւզում իլավեթեն իշար գզրընմզ սրը։

Մեմլեքեթլերինճէ սիլեեերինին մուինսիպլիկինի իառառ իսեն պահրիյե եՀբառընեն խառառլարը սաքերի

ՀԱՐՊԻԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Պիլ սամամ գբՀառը սաքերիեառ իսթիմալ օլընմագ իւզրե պիլ միանառառա միպայառը Թեգարբառ իսէն եերմի պիր նէվ մալեմէի սբհիէնին էվվել էմբառ նիմանեղերի ճելպ իսիլմեգ լաղմ կելիկինառն իթթայա Քալիպ օլառճազլարը պու պապաեքի չերթիթ անլամագ իւզրե չէհրը հալը բամմինն եերմի պէչինէ գառառ հեր ճամառա էթթեսի վէ սալը կինելերի վազթը զահերառն իքի սառթ սոնրա երգեսանը Հարպիեի Ամամմի սառիրեսինառ ինիգառ էյլեմիգառ օլան սբհիէ գամիսիսնընառ միբառճառաթ էյլեմելերի իլան օլունը։

6 Մայիս 326 1—3

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Բազմալ Քապիր օլունուբ առագիգ իլե ինճէ քեբեքառն գարբյեզգ օլարագ, իմալ վէ Թեալիմ իսիլմեգ իւզրե միառնագառայա գօնքլան էգմեքլերին պեհեր քիլօռը եերմի սեքիզ բարառառ Քալիպ իւզերինառ օլուպ, իհալեի գաթիեսի մայիսին օնընճը բառար երթեսի կիւնիս իյիա զբլընճազընառն, Թենզիմլիլ իթառընառ Քալիպ օլանլարը Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կելմելերի իլան օլունուբ։

5 Մայիս 326 1—2

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազ. գառ.	102.15
» » էն եիւքէք	102.17
» » էն աշառը	102.14¹/₂
Գու սապահ աչբլառը ք. ք.	102.15¹/₈
Բաւմ. Շամ. ազ. գառ. Ֆր.	22².⁵/₈
» » էն եիւքէք Ֆր.	223.⁵/₈
» » էն աշառը Ֆր.	222.⁵/₈
» » պու սպկ. աչ. Ֆր.	222.⁵/₈

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Մէլանիկ »	Ֆր.	136.
Միսիւա »	Լ. Օ.	6.50
Օսմ. Բէյթ Տուխան	Լ. Օ.	18.20
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.90
Թրամվայ ագիոն	Լ. Օ.	13.15
Թրամվայ Ժուխառնա	Լ. Օ.	7.85
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	492.
ՍԹամպոլ Սու Շերքեթի	Ֆր.	347.
Շերքեթի Եայլեսի	Լ. Օ.	40.
Շերքեթի » Համա.	Լ.Օ	1.05
Գալաթա Գարայքեն	Ֆր.	440.
Էրեյլի Մառէեն	Ֆր.	190.
Գարառառ Օրթինէք	Ֆր.	29.50
» Բրիվիլեժիե	Ֆր.	29 50
Գառառառա Օրթինէք	Ֆր.	176.
» Բրիվիլեժիե	Ֆր.	176.
Անառառլու չընէն.	% 60 Ի.Լ.	16.85

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՅՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Յօնտ.Էժիբա.	1886 Ֆր.	314 50
» » »	1903 Ֆր.	264.
%5 Եուռան 1881	Ֆր.	256.
Գանգառոյն.ազգրէ.	1880 Ֆր.	422.
» » »	1903 Լ. Օ.	4.46
Լավրիսմ մառէեի	Ֆր.	57.
Թրանսվալ	Ֆր.	78.
Զարթբրը	Ֆր.	43.

ԱԳՈՒԼԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրառը 100 զրշ.առան	Ֆր.Բր.
Գեյալ մէՀիսիկ ֆառգը	107.35
Մէքսիկա	99 50
Ինկիլիզ լիրառը	109.38
Ֆրանսզզ լիրառզ	87.08
Բօլ	90.
Գրիմից ալթառնը	50.
Գարպան գայմէսի	8.62
Լօնառա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.98

Ս. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ՊԷՐԼԻՆ

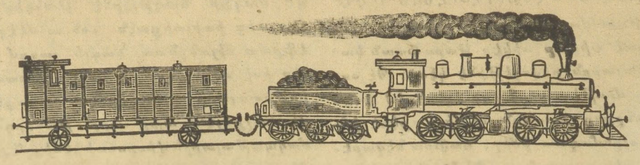
Պալէառէքի իւնվանլա եէնի Թէէսիս օլընմըզ պու Թիճարէթխանէ—քի առհիպի կէրեգ Պուլկարիա վէ կէրեգ Թիւրքիա մէհաֆիլը Թիճճարիյէսինառ մառաբաֆիկէթ գեպալ իթմիշ սրը—պառեմա հեր նէվ Ալման էմթառառը իսրառճառլա, գեզալիգ Թիւրքիա վէ Պուլկարիա իսթիհալաթընը Ալմանիայա օլառճագ իառխալաթլա իշթիդալ իառեեգ սրը։ Մինասեան Թիճարէթ եվիսին մագսէառը եեկեառնէսի գենառխնէ միւրառճառաթ իառն միւթիէրլերինի գեմառը իսթիդամէթլե խրառմէթ էվիսին մագսէառ եեկեառնէսի գենառխնէ միւրառճառաթ օլընմառը սրը։

S. M. MINASSIAN
Export-Import-Commission
BERLIN S. W, 68
Zimmerstrasse 77

50—12

ՇԱՐԳ

ԱՐՈԱՋԻՆ ԻՆ



ՇԲՄԷՆՏՐՖԷՐԼԻԼԻՐ

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՏ ՍՐԱՄԸՆՏԱ

1910 թուին. Մայիս 1-էն ի թիւս արդէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆաթը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՏԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ	8 Ա	72	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34 31*) Ա	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56
	Սպահական եօյլէնէ գառար									Վագոր Հարէրէթ									Էյլէնճէն ազշամ գառար								
ՍԹամբոլ	5 56	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 12	3 32	4 03	4 26	5	5 23	5 55	6 18	6 46	7 23	7 18	8 16
Գուլդարու	6 05	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 22	3 42	4 13	4 36	5 10	5 33	6 05	6 18	6 56	7 35	7 58	8 56
Եէնիգարու			6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 26	3 46	4 17	4 40		5 37		6 32	7 09	7 39	8 02	9 00
Սամսուն			7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 31	3 51	4 22	4 45		5 42		6 37	7 05	7 44	8 07	9 05
Եէնիգէօյ	6 16	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 36	3 56	4 27	4 49		5 47		6 42	7 10	7 49	8 12	9 10
Մարզիֆէօյ	6 31	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	3 48	4 11	4 39	5 02	5 28	6 02	6 23	6 57	7 22	8 01	8 21	9 22
Ամասիա	6 41	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 00	4 21	4 51		5 58	6 12	6 33	7 09	7 32	8 11	8 31	9 32
Գիւլիւք Զէքմէճէ		7 28				9 29					12 15		2				4 11		4 59					7 47				

ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ	9 Ա	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	71	61	61 (*)
	Սպահական եօյլէնէ գառար									Վագոր Հարէրէթ									Էյլէնճէն ազշամ գառար											
Գիւլիւք Զէքմէճէ			6 36									10 19				12 48			2 28						6 01			7 26		8 18
Ալպէնճոս	5 50	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			9 19	10 20		11 41	12 59				2 39		4 0		4 50		5 48	6 13	6 43	7 12	7 42	8 14	8 35
Մարմարէօյ	6 02	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 11	2 24	2 51	3 46	4 13		5 02	5 30	6 06	6 35	6 55	7 33	7 59	8 26	8 50
Եէնիգէօյ	6 13	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 25	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	4 03	4 25	4 53	5 25	5 45	6 13	6 40	7 18	7 47	8 20	8 3	9 08
Սամսուն	6 21	6 52	7 21	8 03		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 09	4 0	4 28	4 57	5 29	5 49	6 16	6 44	7 11	7 50		8 43	9 11
Եէնիգէօյ	6 26	6 57	7 26	8 08	8 34	8 40	9 04	9 29	9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 06	4 33	5 03	5 36	5 55	6 24	6 49	7 16	7 55		8 49	9 16
Գուլդարու	6 34	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3 01	3 8	4 9	4 46	5 16	5 39	6 11	6 34	7 02	7 4	8 08	8 4	9 02	9 9
ՍԹանբոլ																														

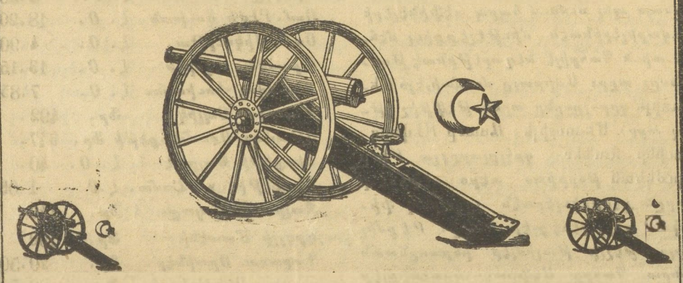
(*) Իւրաքանչիւր ճամբայ եւ բազար կիւնէրի իրէնկէճէ տիր։
Իրիրար.—Եէնի իլանա տէկին 8Ա,8,10, 14,44,48, 9, 13, 33, 37, 51 58 նումէրօյը գաթարար՝ եալնըզ 1 տապիգա Զէյթունբուրունա տուրանգայար
Թէք գառար հէվալէի օրական եուքէրի՝ պիւտ իսթիսնա հէր գաթարտա գառալ օրունանգայար տը. լաքին հէվալէի օրան եուքէր՝ եանի
71 եւ 72 նումէրօյը գաթարլարտա գապալ օրունանգայար տը։
Ճարգի եվրոբաէրի վագր՝ Զէրտաէթ սաաթ իւգէրինէ 1 տապիգա իւէրի տեր։

ՄԿՐՏԻՉ ՖՐԷՆԿԵԱՆ

ՐՈՒԽՍԱԹԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԻԼԱՀՋԱՐՍԸ

ՍԹԱՆԳՕՂՏԱ ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ ՄԷՍԱՏԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ, 29, 30, 31, 32, 33 ՆՈՄԷՐՕՏԱ

ՄԻՒՇԻՒՄ ՄԷՐՔԷԶԼԷՐՏԷ ՇԻՒՊԷԼԷՐ



Էն էհվէն ֆիյթլարլա հէր նէվ, սիլահ, գուրշուն վէ ավ սիլահը սաթըլը, վէ պունլար մէզքիւր թիճարէթխանէնին խուսուսի վէ մուսատատ մարգասընը հավի օլուպ, հէր քէսէ թավսիյէ օլընը։

Արզու իտէնլէրէ մէքթուպլա իյզահաթ վէրիլիր վէ հէր նէվ սիլահ ըհտիմնի հավի գաթալգլար կէօնտէրիլիր։

Մէզքիւր թիճարէթխանէնին հէր կէօնա սուհուլէթի օլարզընտան, քիւչիւք օրթարըշար պիւէ քէմալը տիպգարլա իթբա օլունը, վէ գալի բոթալ իլէ պիւա թէէսիր կէօնտէրիլիր։

Հէր լիսանլա մուխապիրէ գապալ օլընը։

Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսթէոն Բարիզտէ Վանսան մէյտանընտա խուսուսի տարիլէրինտէ

Սէրմայէ վէ ինթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու Շէրքէթ դայէթ միւսթահշէրլիք իւէ Թուրքիյա սիկուրթա գայա խէր նէվի սիկուրթա մուամէլէք, մէսէլա շէրլիք հալինտէ միւթէհէլիք (մէրքէ) Քրիսթա վէ սարիլ սիկուրթալարը իսբա եէլէր։ Շէրքէթ Գանգաբը Օսմանլը Գանգաբը սը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարքէյլ իչուն միւսթէրիյէնը ամմանիյէ Սթանպոլա Սուլթան Համամընտա Գանգրընը գալու Բասմաղը։

Միւտիր Ուսմանիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԷԱՆ՝
Մէնէճէր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիք Մանրուէնէն հէր Քարաֆրէնա խուսուսի ժամանալը վար տը

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սեպտ. 1310) Թարիխի սեպտեմբեր Հիւսայուն ճէնանը Բարիզի մանթուգը մունիֆիսէ Թէնէքիւլ իթմէ տիր։

Գալաթատա Հէյտարէն օգաղընտա Գու-Օրբա Քիվ մաղազասը գարլրընտաքեանն նագլը Խանընտա 14 նումէրօլիտարէի մէրքեզիւէ վէ մէվզէի տիւէրեն միւտատաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլա Եէնի Ճամի ավլուրնտա Գանգը Օսմանի շիւպեսի։
» Գազէ Գարուրընտա Շեյխիւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իտարէլ Սասագ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեանը։
» Գազէ գարուրընտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գատրքէօյինտէ Զարը ճառաէօնտէ Անատաթսիտա։
Գատրքէօյինտէ Մոտա ճառաէօնտէ Ամբիա էֆ.։
Պէյօլուքտէրէտ Ա. Ցէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճառաէի Բէպիրտ Օսմանը Գանգաբը շիւպեսի.
Երէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպեսի գուրպինտէ Թէօլօխս նասնիտէ էֆ.
Գալաթատա Թիւնել խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօլուք սատտա Բէսրէ էֆ.
Մարմարէօյինտէ Սթամբոլ ճառաէօնտէ Ա. Անդէլիտաս էֆ.

ՖԼՕՐԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ճուսատա վէ բազար կիւնէրի Ֆլորիա խաթթընա իշլէյէճէք Թրէնէրտաշ ամբոլաթ վագզու պուլմըշ տը.
ՍԹ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԻԼԷ ԳԻՒԶԻՒՐ ԶԷՔՄԷՃԷ ՍՐԱՄԸՆՏԱ

Թրէն նումէրօյը	10	14	20	24	28	32	34 Ա	36	38	42	44	46	48	50.
ՍԹԱՍԻՈՆ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սգշ.	սգշ	սգշ.	սգշ.	սգշ.	սգշ.	սգշ	սգ.	սգ.	սգ.	սգ.
Ա. Սթէֆանոս	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 —	4 2[illegible]	4 51	5 40	6 14	6 41	7 09	7 48
Ֆլորիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 09	4 32	5 —	5 49	6 23	6 50	7 18	— —
Գիւլիւք Զէքմէճէ	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 11	4 34	5 02	5 51	6 25	6 52	7 20	7 5

Թրէն նումէրօյը	21	35	45	49	53	55	57	59	61	61 Ա
ՍԹԱՍԻՈՆ	սպհ.	սպհ.	սգշ.	սգշ.	սգ.	սգշ	սգ.	սգշ.	սգշ.	սգշ
Գիւլիւք Զէքմէճէ	8 48	11 27	3 44	4 35	5 26	5 56	6 27	6 55	7 58	8 18
Ֆլորիա	— —	11 31	3 48	4 39	5 32	6 02	6 33	7 01	8 04	8 24
Ա. Սթէֆանոս	8 57	11 39	3 56	4 47	5 40	6 10	6 41	7 09	8 12	8 32

ՍԱՁԱՐԸՆԴԶԸ ԳՈՒՐԹԱՐԸՆԴԶ

Գուլանընդզ տաքի թեաքիւն միւճէտտիր վէ հէքիմ Հանն (Hahn) ԻՍԹԻՍԼԷՆԷ Ֆապրիքա-Թէօր Ֆ. Վիգիր, Լիսնտա (Գերմանա) Սթամպոլա պիւճիւմէ եգլախանէ վէ եգաղ տէրօյտարընա պուլունտը։
Սթամպոլա ատէլիէսի Է. Տէբմիր
26 Անանէտաթ խան 26 52—30

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՊՈՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՏԷ Էյլէնէն էվվէլ
ՀԱՐԷՐԷԹ Ալ-Գր. սաաթ 10-ա

Վապորլար

Բօսֆանիա	Մայիս	3	սալը
Բրէնդիզէա Մարիա	»	7 ճ. էրթ.	
Տակլիա	»	10 սալը	
Բրէնդիզէա Մարիա	»	14 ճ էրթ.	
Բօսֆանիա	»	17 սալը	
Բրէնդիզէա մարիա	»	21 ճ. էրթ.	
Տակլիա	»	24 սալը	

ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷ ՎԷ ԲԻՐԼԻՑԷ հար.

Էյլէնէն սօնրա ալգր. սաաթ 4-է			
Բօսֆանիա	Մայիս	6 ճուսատա	
Տակլիա	»	13	»
Իմբէրաթիւլ Թրայան	»	24	»

ԻԶՄԻՐԷ հար. ապշ. ալգր. սաթ. 2-է

Բրէնդիզէա Մարիա	Մայիս	2 Բ. էրթ.	
»	»	»	9 »
»	»	»	16 »
Բօսֆանիա	»	»	23 »

Հէր Թարաթ իչուն. էմթիա, պակամ վէ հօլնա նագլիաթը կագգընտա սօղրատան սօղրալա վէ եարտա միւթէթէլիթ նագլիլէ։

Ֆիյաթ միւթէթիլ, ոգիմէթ վէ ավտէթ պիլիթլէրի ֆէվգէլատէ Թէնգիլթը էգարրէտէն մատտա Ցէրտաէթէ վագրը մուավատէլէթնատ կէտէլէյէն իստանպուլ պէր Թրէն կարտքէ էտալէգ օլմազլա. հօլհալար հէր սապահ էվրարտէն ագամը տարէքէնէ կիտէպիլմէք իւզրէ Գիւզելճէ ոգիմէթէն իթթիֆատ էտպիլէգլէր տը։

Էգարբէ Թրէնի իւէ կարտքէ իտէն միւհիթէրէ հօլհալար վագրդն մուավալէթնատ բրէթբէտտա բօսֆանիանէնին գարլրընտաքի էգզարէտէն եարտա տալիր Թրէնլիտէն մէվզէ տէտ էտէտլէնէճէկտիր տը։

Գէրլին տիւրաթ գամարը իւէ Ֆէրտաը կիւնու կարէգէթ հօլհալար մէվսիւզ օլարգարընտան մարտան օտուրգիտէ Բուսֆանիա միւքատէլ մէվզէ ուզրընտա էյնէնի ֆէյզքէտիրլէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԼԻԹԸ ՇԷՀԷՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻԶԻԹՄԱՋԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԼԻՈՒԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխ իսկիլիգ չէլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուսը մաքինալարդն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իւէ սատր պէր խալխ մուհասէնէթը օ տէրէճէ թագտիր օլընմզ սբբ գի. պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա գիրիթն ֆամիլիալարը քէրդիւէր վէ գունտուզքնլար մահալ Սինկէր մաթնասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիւէ գառար վուգուտ պուլան միւթէասիա տէրկիէ ումումիլէրտէ տէրթ կիւզէն զիյատ տէրեմ վէ մթատլուգլար նասիլ օլմզ սբբ։

Շիւպելէր պիւէիւմէ բուլթընը Շուկէտ։
Մէզքիւր մաքինալարդն մահալքիսթայվի
ԳԼԵՑՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու հօլտա Դալաթա Սէբզէճիտա Մէզքէզը Սալթանի
(գարբրընտա։
) Գան-Մարլէ գարբրընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիոնընդն գարբրընտա։
ՍԹԱՆԳՕՂՏԱ) Սուլթան Գալաղիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գարբրընտա
(Նօ. 13։
ԻՍԿԻԴԻՏԱՐՏԱ(Զարբը Գօյունտա Նօ. 120։
Թագմալէրտէն ասգընմագ իչուն պուէտաէք մարգանն մաքինալարդն իւզերինտէ պուլունմասընա ամգգաթ իթմէլի
Մէզքիւր գումբանեանդն իտարէի ումումիլէտի Գէյօղլունտա Տօղրու հօլտա 342 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօյու Ցէրգօյու Սարդիս գէր խանէի

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՍԻԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ հէքիւն	Ինկ. լիրասը		9,000,000
1908 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	»	»	6,031,036
1908 » ինթիյաթ ազչէսի	»	»	26,320,110

Շէրքէթը միւքէասիլ իւէ մրգասարը մէպլաղը գիւլի օլան սիկուրթալար գապալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԿ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը		500,000
Ինթիյաթ ազչէսի	»	»	564,225

Խասարաթ Թազմինաթը սէրիալ Թէէսիյէ օլունարը կիւզ, Թէէսիյաթ զայէֆէյէ զանի վէ գէմալը տալ ու հագգանիյէթլի ինբա օլունուր։

Ցէրասատէթտէ ումումի սէնէթէյէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բարա Խան

Թարյատա մուհիմմ մահալլէր իչուն միւգիէտիր սէնէթ վէքիլէրի սրա-նալմազա տը։

ՄԻԼԱԼԻԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԳԱԼԵՂ ՍԷՖԷՐԼԻԷՐ

Անատոլու լիմանլարընա Գալաթամ, Սամսուն Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Ինրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթազամ ուէյր ու ուէֆէրլէր։
ՎԻՒԼՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. մայիսին 17 ինէի սալը կիւնու «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։
Ալաֆր. մայիսին 22 ինէի բազար կիւնու «Տանիւպ» Մարսիլիասան։
Ալաֆր. մայիսին 24 ինէի սալը կիւնու «Սիրոն» Գարասէնիգէն։
Ալաֆր. մայիսին 18 ինէի չարշէն. «գալամ Ենիկէր» Սուրիա խաթան.
Ալաֆ. մայիսին 23 ինէի չարշնպգ. կիւնի «Մէնէկպ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԵՏԷՃԷՐ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. մայիսին 23 ինէի բէնշէն. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4-է գարասան Գոսթանդն սիւվար օլարզը «Մէնէկպ» վապորը Իզմիր, Պէյրութ, Լարնաքա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա, Թարապուլս, Պէյրութ, Նափա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իւզ օղրայլըա Նափա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրէյէ իչուն ագթար։)
Ալաֆր. մայիսին 19ընը բէնշ.-կիւնու ագշամ ալաֆր. սաաթ 4-է Գարասան Մսրլինն սիւվար օլարզը Նիկէր վապորը Իզմիր, Բիրէ, Նարբոն վէ Մարսիլիա։
Ալաֆր. մայիսին 23ինէի բզր. երթ. կիւնու ագշամ ալաֆր. սաաթ 4-է գարասան Օմէրանն սիւվար օլարզը «Տանիւպ» վապորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։
Ալաֆր. մայիսին 17 ինէի սալը կիւնու ագշամ ալաֆր. սաաթ 4-է գարասան Պայզն սիւվար օլարզը «Մէմֆիս» վապորը Օռէասյա։
Ալաֆր. մայիսին 24 ինէի սալը կիւնու ագշամ ալաֆր. սաաթ 4-է գարասան Գոզլն սիւվար օլարզը «Սիրոն» վապորը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Գումբանիա ասգրուսան ասգրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԵՐՍԼԷԳԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չզմնըքֆէլէրէնէն էն իւէլէ սթասիոնլարդ իչուն ասախ պիւէթ վէրէպիլիր։
1-ինէի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։
2-ինէի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։
ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵՆԱԸ ԵԱԳԼ ԻՏՃՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

1-ինէի մէվզը. — Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։
Ցամիկա իւէ կէսէնլէր իչուն խուսուսի շարթլար իւէ սուհուլէթ իպարզ օլընարզը կիպի, Հինսթիթան Ջին, ճարսն, Աւանթուրա վէ Մասսիսոգար իչուն ասպիսէթ վէ ավտէթ պիւէթի ասախ վէրիլիր։
Տահա գիյասէ մալիւմաթ վէ թափիլաթ ամագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօմխանէսէ Սէթ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ սէնէթիւկինէ վէ Սթամպուլա Գալէ Գարասընտա էգսրիւք գուրպինտէրի սէնէթիանէյէ մուրաճաաթ իսթէպիլիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անատէլուկեն սիւվար օլարզը «Խամիտիյէ» վապորը Ալաֆր. Մայիսին 22 ինէի բազար կիւնու Տէրասատէթ մուվասալէթ վէ Մայիսին
2-կինէի սալը կիւնու էյլէնճէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3-ա Տէրասատէթտէն հարգէթլէ Միսիրի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասալէթ իտէէջ տիր։
ԳԱՐՏԱՆ Տամիրին սիւվար օլարզը «Մինէհ» վապորը Մայիսին 18ինէի չարշէնպէ կիւնու Տէրասատէթ մուվասալէթ վէ 21ինէի ճուսատա էրթէսի կիւնու էյլէնճէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4-է Կէլիպոլը, Զանդգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագէզ, Բասսա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուլս, Պէյրութ, Հայֆա, Նափա, Բօրթ-Սաիտ օգրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարգէթ իտէէջ տիր։
Վապորատա եէրէքլի գէյրատ գունտուզբուլարը կիպի, եէմէքլէր պէրինէ նէվ օլաս, սուիրա իւզերինա տէքի չարապլար տախի մէհէմնէն վէրիլէէջ։
Գու պապատ զիատ Թափիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բրնթամ խէզէրինտէ Մէմնէնէ խանընտա մէրքէզ սէնէթիսի վէ հարտա Սթամպուլա Գալէ Գարասընտա էգսրիւք գուրպինտէրի սէնէթիանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Բէօբիւ պաշընտա վէ իւզերինտէ էմանէթէտ պիթթանպիմ իրայէ օլընմագ բէտ մուհիպինէտ մանթազամ սիւքանալար եարմագ վէ իսթիհսար իթմէք իւզրէ Քալիպ օլանլարը Շէհրը Էմանէթի մէհլիսինէ կէլմէլէրի եէան օլունը։ 3—3